

# КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

CD/1440  
13 January 1997

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

## ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 9 ЯНВАРЯ 1997 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ, ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ РЕЗОЛЮЦИИ ПО ВОПРОСАМ РАЗОРУЖЕНИЯ И МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ПЯТЬДЕСЯТ ПЕРВОЙ СЕССИИ

Настоящим имею честь препроводить резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят первой сессии, которые конкретно относятся к Конференции по разоружению.

Для сведения Конференции имею также честь настоящим препроводить другие резолюции, имеющие отношение или касательство к вопросам разоружения и международной безопасности, которые были приняты Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят первой сессии.

(Подпись) Кофи А. Аннан

Приложение

I. Резолюции, которые конкретно относятся к Конференции по разоружению

На своей пятидесят первой сессии Генеральная Ассамблея приняла следующие резолюции, которые конкретно относятся к Конференции по разоружению:

- 51/37 "Запрещение разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия" (пункты 2 и 5 постановляющей части)
- 51/43 "Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия" (пункты 2, 4 и 5 постановляющей части)
- 51/44 "Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве" (пункты 5, 6 и 8 постановляющей части)
- 51/45 E "Соблюдение экологических норм при разработке и осуществлении соглашений по разоружению и контролю над вооружениями" (пункты 1 и 2 постановляющей части)
- 51/45 H "Транспарентность в вооружениях" (пункт 5 постановляющей части)
- 51/45 I "Двусторонние переговоры по ядерным вооружениям и ядерное разоружение" (пункты 5 и 6 постановляющей части)
- 51/45 J "Запрещение сброса радиоактивных отходов" (пункты 1, 4 и 5 постановляющей части)
- 51/45 K "Региональное разоружение" (пункт 1 постановляющей части)
- 51/45 O "Ядерное разоружение" (пункты 5 и 6 постановляющей части)
- 51/45 Q "Контроль над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях" (пункт 2 постановляющей части)
- 51/46 D "Конвенция о запрещении применения ядерного оружия" (пункты 1 и 2 постановляющей части)
- 51/47 A "Расширение членского состава Конференции по разоружению" (пункты 1 и 2 постановляющей части)
- 51/47 B "Доклад Комиссии по разоружению" (пункт 5 постановляющей части)

51/47 с "Доклад Конференции по разоружению" (пункты 1, 2, 3, 4, 5, 6 и 8 постановляющей части)

II. Другие резолюции, касающиеся вопросов разоружения и международной безопасности

На пятьдесят первой сессии Генеральная Ассамблея также приняла следующие резолюции, касающиеся вопросов разоружения и международной безопасности:

- 51/38 "Объективная информация по военным вопросам, включая транспарентность военных расходов"
- 51/39 "Роль науки и техники в контексте международной безопасности и разоружения"
- 51/40 "Роль науки и техники в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей"
- 51/41 "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока"
- 51/42 "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии"
- 51/45 А "Договор о нераспространении ядерного оружия: Конференция 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора и ее Подготовительный комитет"
- 51/45 В "Южное полушарие и прилегающие районы, свободные от ядерного оружия"
- 51/45 С "Созыв четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению"
- 51/45 D "Взаимосвязь между разоружением и развитием"
- 51/45 F "Меры по пресечению незаконных поставок и незаконного применения обычного оружия"
- 51/45 G "Ядерное разоружение в целях ликвидации в конечном итоге ядерного оружия"
- 51/45 L "Оказание государствам помощи в пресечении незаконного оборота и в сборе стрелкового оружия"
- 51/45 М "Консультативное заключение Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения"

- 51/45 N "Упрочение мира посредством практических мер в области разоружения"
- 51/45 P "Меры по укреплению авторитета Женевского протокола 1925 года"
- 51/45 R "Двусторонние переговоры по ядерным вооружениям и ядерное разоружение"
- 51/45 S "Международное соглашение о запрещении противопехотных наземных мин"
- 51/45 T "Состояние Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении"
- 51/46 A "Информационная программа Организации Объединенных Наций по разоружению"
- 51/46 B "Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружению в азиатско-тихоокеанском регионе"
- 51/46 C "Меры укрепления доверия на региональном уровне"
- 51/46 E "Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке"
- 51/46 F "Стипендии, подготовка кадров и консультативные услуги Организации Объединенных Наций по разоружению"
- 51/48 "Опасность распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке"
- 51/49 "Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие"
- 51/50 "Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья"
- 51/51 "Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира"
- 51/52 "Укрепление режима, установленного в Договоре о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко)"
- 51/53 "Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке (Пелиндабский договор)"

- 51/54 "Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении"
- 51/55 "Поддержание международной безопасности - предотвращение насильственной дезинтеграции государств".

Кроме того, Генеральная Ассамблея также приняла два решения по вопросам разоружения и международной безопасности, озаглавленные "Нераспространение оружия массового уничтожения и средств его доставки во всех его аспектах" и "Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности", соответственно.

В ходе пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи все документы и отчеты по вопросам разоружения и международной безопасности распространялись среди всех членов Организации Объединенных Наций, включая всех членов Конференции по разоружению.



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/RES/51/37  
7 January 1997

Пятьдесят первая сессия  
Пункт 60 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/51/566/Add.1)]

51/37. Запрещение разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия: доклад Конференции по разоружению

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции о запрещении разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия,

принимая к сведению пункт 77 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>1</sup>,

будучи преисполнена решимости предотвратить появление новых видов оружия массового уничтожения, которые по своей поражающей способности сопоставимы с видами оружия массового уничтожения, указанными в определении оружия массового уничтожения, принятом Организацией Объединенных Наций в 1948 году<sup>2</sup>,

отмечая, что в ходе своих сессий 1994, 1995 и 1996 годов Конференция по разоружению рассматривала пункт, озаглавленный "Новые виды оружия массового уничтожения и новые системы такого оружия: радиологическое оружие",

<sup>1</sup> Резолюция S-10/2.

<sup>2</sup> Определение было принято Комиссией по вооружениям обычного типа (см. S/C.3/32/Rev.1).

отмечая также желательность продолжения рассмотрения этого вопроса сообразно обстоятельствам,

1. вновь подтверждает необходимость принятия эффективных мер в целях предотвращения появления новых видов оружия массового уничтожения;
2. просит Конференцию по разоружению, без ущерба для дальнейшего рассмотрения ее повестки дня, продолжать заниматься этим вопросом, сообразно обстоятельствам, в целях внесения, при необходимости, рекомендаций о проведении конкретных переговоров по выявленным видам такого оружия;
3. призывает все государства положительно рассматривать эти рекомендации Конференции по разоружению сразу же по их представлении;
4. просит Генерального секретаря препроводить Конференции по разоружению все документы, связанные с рассмотрением этого пункта Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят первой сессии;
5. предлагает Конференции по разоружению отражать результаты рассмотрения этого вопроса в ее ежегодных докладах Генеральной Ассамблее;
6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный "Запрещение разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия: доклад Конференции по разоружению".

79-е пленарное заседание,  
10 декабря 1996 года



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/RES/51/38  
7 January 1997

Пятьдесят первая сессия  
Пункт 61 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/51/566/Add.2)]

51/38. Объективная информация по военным вопросам, включая транспарентность военных расходов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 49/66 от 15 декабря 1994 года, касающуюся объективной информации по военным вопросам, включая транспарентность военных расходов,

ссылаясь также на свою резолюцию 35/142 В от 12 декабря 1980 года, в соответствии с которой была введена система стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах, и на свою резолюцию 48/62 от 16 декабря 1993 года, в которой она призвала все государства-члены стать ее участниками, и свою резолюцию 47/54 В от 9 декабря 1992 года, в которой она одобрила руководящие принципы и рекомендации в отношении объективной информации по военным вопросам и призвала государства-члены представить Генеральному секретарю соответствующую информацию относительно их осуществления,

отмечая, что с тех пор национальные отчеты о военных расходах и доклады о руководящих принципах и рекомендациях в отношении объективной информации по военным вопросам были представлены рядом государств-членов, принадлежащих к различным географическим регионам,

с удовлетворением отмечая доклад Генерального секретаря<sup>1</sup> о путях и средствах осуществления руководящих принципов и рекомендаций в отношении объективной информации

<sup>1</sup> A/51/179.



по военным вопросам, включая, в частности, способы укрепления системы стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах и расширения участия в ней,

выражая признательность Генеральному секретарю за подготовку для государств-членов докладов о военных расходах в стандартизированной форме, отраженных в отчетах, представленных государствами, и о руководящих принципах и рекомендациях в отношении объективной информации по военным вопросам,

приветствуя решение многих государств-членов ежегодно обмениваться информацией о своих военных бюджетах и публиковать ее и соответствующим образом осуществлять руководящие принципы и рекомендации в отношении объективной информации по военным вопросам,

вновь подтверждая свою твердую убежденность в том, что расширение потока объективной информации по военным вопросам может способствовать ослаблению международной напряженности и содействовать укреплению доверия между государствами и заключению конкретных соглашений в области разоружения,

будучи убеждена в том, что улучшение международных отношений создает хорошую основу для поощрения большей открытости и транспарентности во всех военных вопросах,

напоминая, что в руководящих принципах и рекомендациях в отношении объективной информации по военным вопросам было рекомендовано продолжить рассмотрение определенных областей, таких, как совершенствование системы стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах,

1. рекомендует всем государствам-членам осуществлять руководящие принципы и рекомендации в отношении объективной информации по военным вопросам, всецело учитывая конкретные политические, военные и иные условия, существующие в том или ином регионе, на основе инициатив и с согласия государств соответствующего региона;
2. призывает все государства-члены ежегодно к 30 апреля представлять Генеральному секретарю отчеты о своих военных расходах за последний финансовый год, по которому имеются данные, используя пока механизм отчетности, рекомендованный в ее резолюции 35/142 В;
3. просит Генерального секретаря ежегодно распространять отчеты о военных расходах, получаемые от государств-членов;
4. просит также Генерального секретаря запросить мнения государств-членов и подготовить рекомендации о внесении необходимых изменений в содержание и структуру системы стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах в целях укрепления системы и расширения участия в ней и представить, в рамках имеющихся ресурсов, доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии;
5. призывает все государства-члены своевременно представить Генеральному секретарю свои мнения о путях и средствах укрепления системы стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах и расширения участия в ней, в том числе о внесении необходимых изменений в ее содержание и структуру, с тем чтобы Генеральная Ассамблея смогла обсудить их на своей пятьдесят второй сессии;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Объективная информация по военным вопросам, включая транспарентность военных расходов".

79-е пленарное заседание,  
10 декабря 1996 года



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/RES/51/39  
7 January 1997

Пятьдесят первая сессия  
Пункт 63 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/51/566/Add.3)]

51/39. Роль науки и техники в контексте международной безопасности и разоружения

Генеральная Ассамблея,

признавая возможность применения достижений науки и техники как в гражданских, так и в военных целях, а также необходимость поддерживать и поощрять развитие науки и техники для использования в гражданских целях,

будучи обеспокоена тем, что применение достижений науки и техники в военных целях может в значительной мере способствовать совершенствованию и модернизации оружия массового уничтожения,

признавая необходимость внимательно следить за достижениями науки и техники, способными оказать негативное воздействие на международную безопасность и процесс разоружения, а также целенаправленно использовать достижения науки и техники в созидательных целях,

сознавая, что международная передача изделий, услуг и "ноу-хау" двойного назначения, а также высокотехнологичных изделий, услуг и "ноу-хау" для их использования в мирных целях имеет важное значение для экономического и социального развития государств,

выражая обеспокоенность по поводу все более широкого распространения специальных и особых режимов и механизмов регулирования экспорта изделий и технологий двойного назначения,

напоминая, что в Заключительном документе одиннадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Картахене-де-Индиас, Колумбия, 18-20 октября 1995 года<sup>1</sup>, было отмечено, что ограничение доступа к технологии путем введения нетранспарентных специальных режимов регулирования экспорта с избранным кругом участников ведет к созданию препятствий экономическому и социальному развитию развивающихся стран,

подчеркивая, что международно согласованные руководящие принципы, касающиеся передачи высоких технологий, имеющих военное применение, должны учитывать законные оборонные потребности всех государств и потребности в поддержании международного мира и безопасности, не закрывая при этом доступа к высокотехнологичным изделиям, услугам и "ноу-хау" для их использования в мирных целях,

1. заявляет, что научно-технический прогресс следует использовать на благо всего человечества, с тем чтобы способствовать устойчивому экономическому и социальному развитию всех государств и гарантировать международную безопасность, и что необходимо содействовать развитию международного сотрудничества в деле использования достижений науки и техники на основе передачи технических знаний и обмена ими в мирных целях;
2. предлагает государствам-членам предпринять дополнительные усилия по применению достижений науки и техники в целях, связанных с разоружением, и предоставлять технологии, связанные с разоружением, заинтересованным государствам;
3. настоятельно призывает государства-члены провести многосторонние переговоры с участием всех заинтересованных государств для выработки общеприемлемых, недискриминационных руководящих принципов, касающихся международной передачи изделий и технологий двойного назначения и высокой технологии, имеющей военное применение;
4. напоминает о докладе Генерального секретаря, озаглавленном "Достижения науки и техники и их воздействие на международную безопасность"<sup>2</sup>, и просит Генерального секретаря обновить и дополнить этот доклад с целью оценить воздействие последних достижений науки и техники, особенно тех, которые могут быть применены в военных целях, и представить Генеральной Ассамблее доклад не позднее чем на ее пятьдесят третьей сессии;
5. призывает органы Организации Объединенных Наций в рамках существующих мандатов содействовать применению достижений науки и техники в мирных целях;
6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Роль науки и техники в контексте международной безопасности и разоружения".

79-е пленарное заседание,  
10 декабря 1996 года

---

<sup>1</sup> A/50/752-S/1995/1035, приложение III; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, пятидесятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1995 года, документ S/1995/1035.

<sup>2</sup> A/45/568.



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/RES/51/40  
7 January 1997

Пятьдесят первая сессия  
Пункт 64 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/51/566/Add.4)]

51/40. Роль науки и техники в контексте международной безопасности,  
разоружения и других связанных с этим областей

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по вопросу о роли науки и техники в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей, в которых она, в частности, признала, что достижения науки и техники могут иметь как гражданское, так и военное применение и что необходимо поддерживать и поощрять развитие науки и техники для использования в гражданских целях,

1. предлагает государствам-членам активизировать двусторонний и многосторонний диалог о роли науки и техники в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей, с тем чтобы:

a) обеспечивать выполнение соответствующих обязательств, уже взятых в рамках международно-правовых документов;

b) изучать пути и средства дальнейшего развития международно-правовых норм, касающихся передачи высоких технологий, имеющих военное применение;

2. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Роль науки и техники в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей".

79-е пленарное заседание,  
10 декабря 1996 года



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/RES/51/41  
7 January 1997

Пятьдесят первая сессия  
Пункт 67 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/51/566/Add.7)]

51/41. Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3263 (XXIX) от 9 декабря 1974 года, 3474 (XXX) от 11 декабря 1975 года, 31/71 от 10 декабря 1976 года, 32/82 от 12 декабря 1977 года, 33/64 от 14 декабря 1978 года, 34/77 от 11 декабря 1979 года, 35/147 от 12 декабря 1980 года, 36/87 А и В от 9 декабря 1981 года, 37/75 от 9 декабря 1982 года, 38/64 от 15 декабря 1983 года, 39/54 от 12 декабря 1984 года, 40/82 от 12 декабря 1985 года, 41/48 от 3 декабря 1986 года, 42/28 от 30 ноября 1987 года, 43/65 от 7 декабря 1988 года, 44/108 от 15 декабря 1989 года, 45/52 от 4 декабря 1990 года, 46/30 от 6 декабря 1991 года, 47/48 от 9 декабря 1992 года, 48/71 от 16 декабря 1993 года, 49/71 от 15 декабря 1994 года и 50/66 от 12 декабря 1995 года о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока,

ссылаясь также на рекомендации о создании такой зоны на Ближнем Востоке в соответствии с пунктами 60-63, и в частности пунктом 63 д, Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>1</sup>,

подчеркивая основные положения вышеупомянутых резолюций, в которых содержится призыв ко всем сторонам, которых это непосредственно касается, рассмотреть вопрос о принятии практических и срочных мер, необходимых для осуществления предложения о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока, и до создания такой зоны и в процессе ее создания торжественно заявить, что они будут воздерживаться на взаимной основе от производства, приобретения или обладания в какой-либо форме ядерным оружием и ядерными взрывными устройствами, а также от разрешения любой третьей стороне размещать

<sup>1</sup> Резолюция S-10/2.

ядерное оружие на их территории, согласиться поставить свои ядерные установки под гарантии Международного агентства по атомной энергии, заявить о своей поддержке создания такой зоны и передать эти заявления, в надлежащем порядке, на рассмотрение Совету Безопасности,

вновь подтверждая неотъемлемое право всех государств приобретать и осваивать ядерную энергию в мирных целях,

подчеркивая необходимость соответствующих мер, связанных с запрещением военных нападений на ядерные установки,

учитывая существующий в Генеральной Ассамблее с ее тридцать пятой сессии консенсус в отношении того, что создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока значительно укрепило бы международный мир и безопасность,

стремясь использовать этот консенсус в качестве основы для достижения существенного прогресса на пути к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока,

приветствуя все инициативы, направленные на достижение всеобщего и полного разоружения, в том числе в районе Ближнего Востока, и в частности инициативу создания в этом районе зоны, свободной от оружия массового уничтожения, включая ядерное оружие,

отмечая мирные переговоры на Ближнем Востоке, которые должны носить всеобъемлющий характер и обеспечивать надлежащие рамки для мирного урегулирования спорных вопросов в регионе,

признавая важность обеспечения надежной региональной безопасности, включая создание поддающейся взаимной проверке зоны, свободной от ядерного оружия,

подчеркивая существенно важную роль Организации Объединенных Наций в деле создания поддающейся взаимной проверке зоны, свободной от ядерного оружия,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 50/66<sup>2</sup>,

1. настоятельно призывает все стороны, которых это непосредственно касается, серьезно рассмотреть вопрос о принятии практических и срочных мер, необходимых для осуществления предложения о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, и в качестве средства достижения этой цели предлагает соответствующим странам присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия<sup>3</sup>;

2. призывает все страны этого района, которые еще не сделали этого, до создания такой зоны согласиться поставить всю свою ядерную деятельность под гарантии Международного агентства по атомной энергии;

3. принимает к сведению резолюцию GC(40)RES/22, принятую 20 сентября 1996 года Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии на ее сороковой очередной сессии и касающуюся применения гарантий Агентства на Ближнем Востоке;

---

<sup>2</sup> A/51/286 и Add.1.

<sup>3</sup> United Nations, Treaty Series, vol. 729, No. 10485.

4. отмечает важность ведущихся двусторонних ближневосточных мирных переговоров и деятельности многосторонней Рабочей группы по контролю над вооружениями и региональной безопасности в деле содействия обеспечению взаимного доверия и безопасности на Ближнем Востоке, включая создание зоны, свободной от ядерного оружия;
5. предлагает всем странам этого района - до создания зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока - заявить о своей поддержке создания такой зоны согласно пункту 63 d Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>1</sup> и передать эти заявления Совету Безопасности;
6. предлагает также этим странам - до создания такой зоны - не разрабатывать, не производить, не испытывать и не приобретать каким-либо иным образом ядерное оружие и не разрешать размещать на их территориях или территориях, находящихся под их контролем, ядерное оружие или ядерные взрывные устройства;
7. призывает государства, обладающие ядерным оружием, и все другие государства оказывать содействие в создании такой зоны и одновременно воздерживаться от любых действий, которые противоречат букве и духу настоящей резолюции;
8. принимает к сведению доклад Генерального секретаря<sup>2</sup>;
9. призывает все стороны рассмотреть вопрос о соответствующих средствах, которые могут способствовать достижению цели всеобщего и полного разоружения и созданию зоны, свободной от оружия массового уничтожения, в районе Ближнего Востока;
10. просит Генерального секретаря продолжать проводить консультации с государствами этого района и другими заинтересованными государствами - в соответствии с пунктом 7 резолюции 46/30 и с учетом развития ситуации в этом районе - и запросить у этих государств их мнения относительно мер, изложенных в главах III и IV исследования, содержащегося в приложении к его докладу<sup>4</sup>, и относительно других соответствующих мер, с тем чтобы добиться прогресса на пути к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока;
11. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;
12. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока".

79-е пленарное заседание,  
10 декабря 1996 года

---

<sup>4</sup> A/45/435.





ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/RES/51/42  
7 January 1997

Пятьдесят первая сессия  
Пункт 68 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/51/566/Add.8)]

51/42. Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии

Генеральная Ассамблея.

ссылаясь на свои резолюции 3265 В (XXIX) от 9 декабря 1974 года, 3476 В (XXX) от 11 декабря 1975 года, 31/73 от 10 декабря 1976 года, 32/83 от 12 декабря 1977 года, 33/65 от 14 декабря 1978 года, 34/78 от 11 декабря 1979 года, 35/148 от 12 декабря 1980 года, 36/88 от 9 декабря 1981 года, 37/76 от 9 декабря 1982 года, 38/65 от 15 декабря 1983 года, 39/55 от 12 декабря 1984 года, 40/83 от 12 декабря 1985 года, 41/49 от 3 декабря 1986 года, 42/29 от 30 ноября 1987 года, 43/66 от 7 декабря 1988 года, 44/109 от 15 декабря 1989 года, 45/53 от 4 декабря 1990 года, 46/31 от 6 декабря 1991 года, 47/49 от 9 декабря 1992 года, 48/72 от 16 декабря 1993 года, 49/72 от 15 декабря 1994 года и 50/67 от 12 декабря 1995 года, касающиеся создания зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии,

подтверждая свою убежденность в том, что создание зон, свободных от ядерного оружия, в различных районах мира является одной из мер, которые могут эффективно способствовать достижению целей нераспространения ядерного оружия и всеобщего и полного разоружения,

считая, что создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии, как и в других районах, будет содействовать укреплению безопасности государств этого района в отношении применения или угрозы применения ядерного оружия,

с удовлетворением принимая к сведению сделанные на высшем уровне правительствами государств Южной Азии, которые разрабатывают свои мирные ядерные программы, заявления, вновь подтверждающие их обязательство не приобретать и не производить ядерного оружия и осуществлять свои ядерные программы исключительно в целях экономического и социального развития их народов,

приветствуя предложение о заключении двустороннего или регионального соглашения о запрещении ядерных испытаний в Южной Азии,

отмечая предложение как можно скорее созвать под эгидой Организации Объединенных Наций конференцию по вопросу о нераспространении ядерного оружия в Южной Азии с участием государств этого района и других заинтересованных государств,

отмечая предложение провести консультации между пятью государствами, с тем чтобы обеспечить нераспространение ядерного оружия в этом районе,

считая, что участие в этом процессе других государств - в соответствующей форме - могло бы быть полезным,

учитывая положения пунктов 60-63 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>1</sup>, касающиеся создания зон, свободных от ядерного оружия, в том числе в районе Южной Азии,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря<sup>2</sup>,

1. вновь заявляет о своей поддержке - в принципе - концепции зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии;
2. вновь настоятельно призывает государства Южной Азии продолжать прилагать все возможные усилия для создания зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии и воздерживаться тем временем от любых действий, противоречащих этой цели;
3. приветствует поддержку этого предложения всеми пятью государствами, обладающими ядерным оружием, и призывает их оказывать необходимое содействие в рамках усилий по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии;
4. просит Генерального секретаря связаться с государствами этого района и другими заинтересованными государствами, чтобы выяснить их мнения по этому вопросу и способствовать консультациям между ними в целях изучения оптимальных возможностей содействия усилиям по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии;
5. просит также Генерального секретаря представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии;
6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии".

79-е пленарное заседание,  
10 декабря 1996 года

---

<sup>1</sup> Резолюция S-10/2.

<sup>2</sup> A/51/176.



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/RES/51/43  
7 January 1997

Пятьдесят первая сессия  
Пункт 69 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/51/566/Add.9)]

51/43. Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия

Генеральная Ассамблея,

учитывая необходимость уменьшить законную обеспокоенность государств мира в отношении обеспечения прочной безопасности для своих народов,

будучи убеждена, что ядерное оружие представляет собой величайшую угрозу для человечества и выживания цивилизации,

приветствуя прогресс, достигнутый в последние годы как в ядерном разоружении, так и в разоружении в области обычных вооружений,

отмечая, что, несмотря на имевший место в последнее время прогресс в области ядерного разоружения, необходимы дальнейшие усилия, направленные на достижение всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем,

будучи убеждена, что ядерное разоружение и полная ликвидация ядерного оружия необходимы для устранения опасности ядерной войны,

будучи преисполнена решимости строго соблюдать соответствующие положения Устава Организации Объединенных Наций относительно неприменения силы или угрозы силой,

признавая, что независимость, территориальная целостность и суверенитет государств, не обладающих ядерным оружием, должны быть гарантированы от применения или угрозы применения силы, включая применение или угрозу применения ядерного оружия,

считая, что, пока ядерное разоружение не достигнуто на всемирной основе, международному сообществу абсолютно необходимо разработать эффективные меры и соглашения по обеспечению безопасности государств, не обладающих ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия с любой стороны,

признавая, что эффективные меры и соглашения по обеспечению гарантий государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия могут явиться положительным вкладом в предотвращение распространения ядерного оружия,

принимая во внимание пункт 59 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>1</sup>, первой специальной сессии, посвященной разоружению, в котором она настоятельно просила государства, обладающие ядерным оружием, предпринимать усилия с целью заключения в соответствующих случаях эффективных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, от применения или угрозы применения ядерного оружия, и желая содействовать осуществлению соответствующих положений Заключительного документа,

ссылаясь на соответствующие разделы специального доклада Комитета по разоружению<sup>2</sup>, представленного Генеральной Ассамблее на ее двенадцатой специальной сессии<sup>3</sup>, второй специальной сессии, посвященной разоружению, и специального доклада Конференции по разоружению, представленного Ассамблее на ее пятнадцатой специальной сессии<sup>4</sup>, третьей специальной сессии, посвященной разоружению, а также доклада Конференции о работе ее сессии 1992 года<sup>5</sup>,

ссылаясь также на пункт 12 Декларации о провозглашении 80-х годов вторым Десятилетием разоружения, содержащейся в приложении к ее резолюции 35/46 от 3 декабря 1980 года, где указывается, в частности, что все усилия должны быть приложены Комитетом по разоружению для того, чтобы безотлагательно провести переговоры в целях достижения договоренности относительно эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия,

отмечая обстоятельные переговоры, проведенные на Конференции по разоружению и в ее Специальном комитете по эффективным международным соглашениям о гарантиях государствам,

---

<sup>1</sup> Резолюция S-10/2.

<sup>2</sup> Комитет по разоружению с 7 февраля 1984 года переименован в Конференцию по разоружению.

<sup>3</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, Дополнение № 2 (A/S-12/2), раздел III.C.

<sup>4</sup> Там же, пятнадцатая специальная сессия, Дополнение № 2 (A/S-15/2), раздел III.F.

<sup>5</sup> Там же, сорок седьмая сессия, Дополнение № 27 (A/47/27), раздел III.F.

не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия<sup>6</sup> в целях достижения договоренности по этому пункту,

принимая к сведению предложения, представленные по этому пункту на Конференции по разоружению, включая проекты международной конвенции,

принимая к сведению также соответствующее решение одиннадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Картахене-де-Индиас, Колумбия, 18-20 октября 1995 года<sup>7</sup>, и решение, принятое десятой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Джакарте 1-6 сентября 1992 года<sup>8</sup>, а также соответствующие рекомендации Организации Исламская конференция, подтвержденные в Заключительном коммюнике двадцатой Конференции министров иностранных дел исламских государств, состоявшейся в Стамбуле 4-8 августа 1991 года<sup>9</sup>, призывающие Конференцию по разоружению безотлагательно достичь договоренности в отношении международной конвенции о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия,

принимая к сведению далее односторонние заявления, сделанные всеми государствами, обладающими ядерным оружием, относительно их политики отказа от применения или угрозы применения ядерного оружия против государств, не обладающих ядерным оружием,

отмечая выраженную на Конференции по разоружению и в Генеральной Ассамблее поддержку в отношении разработки международной конвенции о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия, а также трудности, отмеченные в выработке общего подхода, приемлемого для всех,

отмечая также возросшую готовность преодолеть трудности, возникшие в предыдущие годы,

принимая к сведению резолюцию 984 (1995) Совета Безопасности от 11 апреля 1995 года и выраженные по ней мнения,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции, принятые в предыдущие годы, в частности на резолюции 45/54 от 4 декабря 1990 года, 46/32 от 6 декабря 1991 года, 47/50 от 9 декабря 1992 года, 48/73 от 16 декабря 1993 года, 49/73 от 15 декабря 1994 года и 50/68 от 12 декабря 1995 года,

---

<sup>6</sup> Там же, сорок восьмая сессия, Дополнение № 27 (A/48/27), пункт 39.

<sup>7</sup> См. A/50/752-S/1995/1035, приложение III; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, пятидесятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1995 года, документ S/1995/1035.

<sup>8</sup> См. A/47/675-S/24816, приложение, глава II, пункт 47; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1992 года, документ S/24816.

<sup>9</sup> См. A/46/486-S/23055, приложение I; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1991 года, документ S/23055.

1. вновь подтверждает настоятельную необходимость скорейшего достижения договоренности относительно эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия;
2. с удовлетворением отмечает, что на Конференции по разоружению не высказано принципиальных возражений в отношении идеи, касающейся международной конвенции о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия, хотя и были отмечены трудности с выработкой общего подхода, приемлемого для всех;
3. призывает все государства, особенно государства, обладающие ядерным оружием, осуществлять активную деятельность в целях скорейшего достижения договоренности относительно общего подхода и, в частности, относительно общей формулы, которую можно было бы включить в международный документ юридически обязательного характера;
4. рекомендует посвятить дальнейшие активные усилия поискам такого общего подхода или общей формулы и провести дальнейшее изучение различных альтернативных подходов, включая, в частности, те, которые рассматривались на Конференции по разоружению, с тем чтобы преодолеть имеющиеся трудности;
5. рекомендует также Конференции по разоружению активно продолжать интенсивные переговоры в целях скорейшего достижения договоренности и заключения эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия, принимая во внимание широкую поддержку идеи о заключении международной конвенции и учитывая любые другие предложения, направленные на достижение той же цели;
6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия".

79-е пленарное заседание,  
10 декабря 1996 года



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/RES/51/44  
7 January 1997

Пятьдесят первая сессия  
Пункт 70 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/51/566/Add.10)]

51/44. Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве

Генеральная Ассамблея,

признавая общую заинтересованность всего человечества в исследовании и использовании космического пространства в мирных целях,

подтверждая волю всех государств к тому, чтобы исследование и использование космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, преследовали мирные цели и осуществлялись на благо и в интересах всех стран, независимо от степени их экономического или научного развития,

подтверждая также положения статей III и IV Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела<sup>1</sup>,

напоминая об обязанности всех государств соблюдать положения Устава Организации Объединенных Наций, касающиеся угрозы силой или ее применения в международных отношениях, в том числе в своей космической деятельности,

<sup>1</sup> Резолюция 2222 (XXI), приложение.

подтверждая пункт 80 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>2</sup>, в котором говорится, что для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве должны быть приняты дальнейшие меры и проведены соответствующие международные переговоры в соответствии с духом Договора,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по этому вопросу и принимая к сведению предложения, представленные Генеральной Ассамблее на ее десятой специальной сессии и на ее очередных сессиях, а также рекомендации компетентным органам Организации Объединенных Наций и Конференции по разоружению,

признавая, что предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве устранило бы серьезную угрозу для международного мира и безопасности,

подчеркивая первостепенную важность строгого соблюдения существующих соглашений об ограничении вооружений и разоружении, касающихся космического пространства, включая двусторонние соглашения, а также существующего правового режима в отношении использования космического пространства,

считая, что широкое участие в правовом режиме, применимом к космическому пространству, могло бы способствовать повышению его эффективности,

отмечая, что Специальный комитет по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве, учитывая свои предыдущие усилия, предпринятые после его учреждения в 1985 году, и стремясь улучшить свою работу в качественном отношении, продолжил изучение и выявление различных проблем, существующих соглашений и предложений, а также будущих инициатив, связанных с предотвращением гонки вооружений в космическом пространстве<sup>3</sup>, и что это способствовало лучшему пониманию ряда проблем и более четкому осознанию различных позиций,

выражая сожаление по поводу того, что Конференция по разоружению не смогла в 1996 году вновь создать Специальный комитет,

подчеркивая взаимодополняющий характер двусторонних и многосторонних усилий в области предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве и выражая надежду на достижение конкретных результатов благодаря этим усилиям в кратчайшие возможные сроки,

будучи убеждена в необходимости изучения дальнейших мер при выработке эффективных и поддающихся контролю двусторонних и многосторонних соглашений в целях предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, включая вывод оружия в космическое пространство,

подчеркивая, что все более широкое использование космического пространства усиливает необходимость в большей транспарентности и большем объеме информации со стороны международного сообщества,

---

<sup>2</sup> Резолюция S-10/2.

<sup>3</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 27 (A/49/27), раздел III.D (пункт 5 цитируемого текста).



ссылаясь в этой связи на свои предыдущие резолюции, в том числе резолюции 45/55 В от 4 декабря 1990 года, 47/51 от 9 декабря 1992 года и 48/74 А от 16 декабря 1993 года, в которых она, в частности, подтвердила важность мер укрепления доверия как средства, способствующего обеспечению достижения цели предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве,

сознавая выгоды, связанные с мерами укрепления доверия и безопасности в военной области,

признавая, что заключение международного соглашения или соглашений в целях предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве по-прежнему является основополагающей задачей Специального комитета и что конкретные предложения о мерах по укреплению доверия могли бы стать неотъемлемой частью таких соглашений,

1. подтверждает важность и неотложность задачи предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве и готовность всех государств внести свой вклад в достижение этой общей цели в соответствии с положениями Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела<sup>1</sup>;
2. вновь заявляет о своем признании того, что, как указывается в докладе Специального комитета по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве, правовой режим, применимый к космическому пространству, сам по себе не гарантирует предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, что этот правовой режим играет важную роль в предотвращении гонки вооружений в этой среде, что необходимо упрочить и усилить этот режим и повысить его эффективность и что важно строго соблюдать существующие соглашения, как двусторонние, так и многосторонние;
3. подчеркивает необходимость дальнейших мер, предусматривающих соответствующие и эффективные положения о контроле, для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве;
4. призывает все государства, в частности те, которые обладают крупным космическим потенциалом, активно содействовать достижению цели мирного использования космического пространства и предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве и воздерживаться от действий, противоречащих этой цели и существующим соответствующим договорам, в интересах поддержания международного мира и безопасности и развития международного сотрудничества;
5. вновь подтверждает, что Конференции по разоружению как единственному многостороннему форуму для ведения переговоров по разоружению принадлежит первостепенная роль в переговорах о заключении многостороннего соглашения или, соответственно, соглашений о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах;
6. предлагает Конференции по разоружению в начале ее сессии 1997 года вновь создать Специальный комитет с мандатом на ведение переговоров, чтобы с учетом проделанной после 1985 года работы провести переговоры о заключении соглашения или, соответственно, соглашений для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах;

7. сознает в этой связи все большее совпадение взглядов в отношении разработки мер, направленных на повышение транспарентности и укрепление доверия и безопасности в том, что касается использования космического пространства в мирных целях;

8. настоятельно призывает государства, осуществляющие космическую деятельность, а также государства, заинтересованные в осуществлении такой деятельности, информировать Конференцию по разоружению о ходе своих двусторонних или многосторонних переговоров о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве, если таковые проводятся, с тем чтобы содействовать ее работе;

9. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве".

79-е пленарное заседание,  
10 декабря 1996 года



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/RES/51/45  
10 January 1997

---

Пятьдесят первая сессия  
Пункт 71 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/51/566/Add.11)]

51/45. Всеобщее и полное разоружение

А

Договор о нераспространении ядерного оружия: Конференция 2000 года  
участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению  
действия Договора и ее Подготовительный комитет

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2373 (XXII) от 12 июня 1968 года, в приложении к которой  
содержится Договор о нераспространении ядерного оружия,

отмечая положения пункта 3 статьи VIII Договора о созыве через каждые пять лет  
конференций по рассмотрению его действия,

ссылаясь на принятое Конференцией 1995 года участников Договора по рассмотрению и  
продлению действия Договора решение о повышении эффективности процесса рассмотрения  
действия Договора<sup>1</sup>, в котором она постановила, что конференции по рассмотрению действия  
Договора должны по-прежнему проводиться каждые пять лет и что, соответственно, следующая  
конференция по рассмотрению действия Договора должна быть проведена в 2000 году,

---

<sup>1</sup> См. Конференция 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия  
по рассмотрению и продлению действия Договора, Заключительный документ, Часть I  
[NPT/CONF.1995/32 (Part I)], приложение, решение 1.

ссылаясь также на решение Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора о том, что первое заседание Подготовительного комитета в связи с Конференцией 2000 года по рассмотрению действия Договора должно быть проведено в 1997 году,

ссылаясь далее на свою резолюцию 50/70 Q от 12 декабря 1995 года, в которой она приняла к сведению различные решения Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора,

1. принимает к сведению решение участников Договора о нераспространении ядерного оружия провести, после соответствующих консультаций, первое заседание Подготовительного комитета в Нью-Йорке с 7 по 18 апреля 1997 года;
2. просит Генерального секретаря оказывать необходимое содействие и обеспечивать предоставление таких услуг, включая краткие отчеты, которые могут потребоваться в связи с Конференцией 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора и работой её Подготовительного комитета.

79-е пленарное заседание,  
10 декабря 1996 года

В

Южное полушарие и прилегающие районы, свободные  
от ядерного оружия

Генеральная Ассамблея,

будучи преисполнена решимости продолжать содействовать предотвращению распространения ядерного оружия во всех его аспектах и процессу всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем, в частности в области ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, в целях укрепления международного мира и безопасности в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

подчеркивая важную роль Договора Тлателолко<sup>2</sup>, Договора Раротонга<sup>3</sup>, Бангкокского договора<sup>4</sup> и Пелиндабского договора<sup>5</sup>, устанавливающих зоны, свободные от ядерного оружия, а также Договора об Антарктике<sup>6</sup>,

---

<sup>2</sup> Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне.

<sup>3</sup> Договор о безъядерной зоне южной части Тихого океана.

<sup>4</sup> Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии.

<sup>5</sup> Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке.

<sup>6</sup> United Nations, Treaty Series, vol. 402, No. 5778.

напоминая, что на своей первой специальной сессии, посвященной разоружению, Генеральная Ассамблея заявила, в частности, что создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе соглашений или договоренностей, свободно достигнутых между государствами соответствующей зоны, является важной мерой разоружения, что государства, входящие в такие зоны, должны взять на себя обязательства действовать в полном соответствии со всеми целями, задачами и принципами соглашений или договоренностей о создании таких зон, обеспечивая тем самым, чтобы они были действительно свободны от ядерного оружия, и что к государствам, обладающим ядерным оружием, обращен призыв принять обязательства, условия которых должны быть предметом переговоров с компетентной организацией государств в каждой зоне, и в частности строго уважать статус зоны, свободной от ядерного оружия, и воздерживаться от применения или угрозы применения ядерного оружия против государств зоны,

напоминая также, что Конференция 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора<sup>7</sup> подтвердила убежденность в том, что создание международно признанных зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона, укрепляет мир и безопасность на глобальном и региональном уровнях, и заявила, что создание зон, свободных от ядерного оружия, особенно в регионах, в которых наблюдается напряженность, таких, как Ближний Восток, должно поощряться,

ссылаясь на применимые принципы и нормы международного права, касающиеся права прохода через морское пространство,

1. с удовлетворением признает, что Договор об Антарктике<sup>6</sup>, Договор Тлателолко<sup>2</sup>, Договор Раротонга<sup>3</sup>, Бангкокский договор<sup>4</sup> и Пелиндабский договор<sup>5</sup> обеспечивают постепенное освобождение от ядерного оружия всего Южного полушария и прилегающих районов, охватываемых этими договорами;

2. призывает к ратификации Договора Тлателолко, Договора Раротонга, Бангкокского договора и Пелиндабского договора всеми государствами соответствующих регионов и призывает все государства, которых это касается, продолжать совместные усилия с целью содействовать присоединению всех соответствующих государств, которые еще не сделали этого, к протоколам к договорам о зонах, свободных от ядерного оружия;

3. призывает все государства рассмотреть предложения о создании дополнительных зон, свободных от ядерного оружия, особенно в таких районах, как Ближний Восток и Южная Азия, на основе добровольно заключенных между государствами соответствующего региона договоренностей, с тем чтобы укрепить режим ядерного нераспространения и, что особо касается ответственности государств, обладающих ядерным оружием, продвинуть вперед процесс ядерного разоружения, ставя конечной целью ликвидацию всего ядерного оружия;

4. призывает государства - участники Договора Тлателолко, Договора Раротонга, Бангкокского договора и Пелиндабского договора и государства, подписавшие эти договоры, во имя содействия достижению общих целей, предусмотренных в этих договорах, изучить и использовать пути и средства дальнейшего развития сотрудничества, включая укрепление статуса Южного полушария и прилегающих районов как пространства, свободного от ядерного оружия;

---

<sup>7</sup> См. Конференция 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, Заключительный документ, Часть I [NPT/CONF.1995/32 (Part I)].

5. рекомендует компетентным руководящим структурам договоров о зонах, свободных от ядерного оружия, оказывать содействие государствам-участникам таких договоров и государствам, подписавшим их, с целью облегчить достижение этих целей;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Южное полушарие и прилегающие районы, свободные от ядерного оружия".

79-е пленарное заседание,  
10 декабря 1996 года

С

Созыв четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи,  
посвященной разоружению

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 49/75 I от 15 декабря 1994 года и 50/70 F от 12 декабря 1995 года,

напоминая, что были проведены - в 1978, 1982 и 1988 годах, - каждый раз на основе консенсуса, три специальные сессии Генеральной Ассамблеи, посвященные разоружению,

принимая во внимание Заключительный документ десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>8</sup>, первой специальной сессии, посвященной разоружению, и цель всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем,

приветствуя недавние позитивные изменения в международной обстановке, выразившиеся в окончании "холодной войны", ослаблении напряженности на глобальном уровне и формировании нового духа, определяющего отношения между странами,

принимая к сведению пункт 108 Заключительного документа одиннадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Картахене-де-Индиас, Колумбия, 18-20 октября 1995 года<sup>9</sup>, в котором выражена поддержка созыва в 1997 году четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, которая предоставила бы возможность рассмотреть, с более соответствующей нынешнему международному положению точки зрения, важнейшие аспекты процесса разоружения и мобилизовать международное сообщество и общественное мнение на поддержку ликвидации ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, а также на поддержку контроля над обычными вооружениями и их сокращения,

---

<sup>8</sup> Резолюция S-10/2.

<sup>9</sup> A/50/752-S/1995/1035, приложение III; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, пятидесятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1995 года, документ S/1995/1035.

принимая к сведению также промежуточный доклад основной сессии 1996 года Комиссии по разоружению по пункту, озаглавленному "Обмен мнениями о четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению"<sup>10</sup>,

стремясь использовать в качестве основы конструктивный обмен мнениями о четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, в ходе основной сессии Комиссии по разоружению 1996 года,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению, может определить будущий курс действий в области разоружения, контроля над вооружениями и в смежных вопросах международной безопасности,

подчеркивая важность многосторонности в процессе разоружения и контроля над вооружениями и в вопросах мира и безопасности,

отмечая, что после завершения работы, связанной с Конвенцией о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении<sup>11</sup>, и принятия Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний<sup>12</sup>, а также Протокола II с поправками<sup>13</sup> и нового Протокола IV<sup>13</sup> к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие<sup>14</sup>, в последующие годы международному сообществу представится возможность начать процесс обзора состояния дел во всей сфере разоружения и контроля над вооружениями в период после окончания "холодной войны",

1. постановляет созвать свою четвертую специальную сессию, посвященную разоружению, в 1999 году - при условии достижения консенсуса в отношении ее целей и повестки дня;
2. отмечает мнение Генерального секретаря о том, что подготовка к специальной сессии могла бы начаться в 1997 году;
3. постановляет, с учетом итогов прений по поводу четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, на основной сессии Комиссии по разоружению 1997 года провести заседание Подготовительного комитета четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, до конца пятьдесят первой сессии Ассамблеи с целью установить точную дату и решить организационные вопросы, связанные с созывом специальной сессии, и предлагает Подготовительному комитету представить свой доклад о ходе работы Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии;

---

<sup>10</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 42 (A/51/42), пункт 30.

<sup>11</sup> Там же, сорок седьмая сессия, Дополнение № 27 (A/47/27), дополнение I.

<sup>12</sup> См. резолюцию 50/245.

<sup>13</sup> См. CCW/CONF.I/16 (Part I).

<sup>14</sup> См. Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению, том 5: 1980 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.IX.4), добавление VII.

4. просит Генерального секретаря оказать Подготовительному комитету всю необходимую помощь, включая предоставление, при необходимости, основной справочной информации и соответствующих документов;

5. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Созыв четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению", и, с учетом итогов прений на основной сессии Комиссии по разоружению 1997 года, рассмотреть доклад Подготовительного комитета четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению.

79-е пленарное заседание,  
10 декабря 1996 года

D

Взаимосвязь между разоружением и развитием

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на положения Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>8</sup>, касающиеся взаимосвязи между разоружением и развитием,

напоминая о принятии 11 сентября 1987 года Заключительного документа Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием<sup>15</sup>,

ссылаясь также на свои резолюции 49/75 J от 15 декабря 1994 года и 50/70 G от 12 декабря 1995 года,

принимая во внимание Заключительный документ одиннадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Картахене-де-Индиас, Колумбия, 18-20 октября 1995 года<sup>9</sup>,

подчеркивая возрастающее значение органической связи между разоружением и развитием в нынешних международных отношениях,

1. принимает к сведению записку Генерального секретаря<sup>16</sup> и действия, предпринятые в соответствии с Заключительным документом Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием<sup>15</sup>;
2. настоятельно призывает международное сообщество направить часть ресурсов, высвобождаемых благодаря осуществлению соглашений о разоружении и ограничении вооружений, на цели экономического и социального развития, с тем чтобы сократить все увеличивающийся разрыв между развитыми и развивающимися странами;
3. призывает все государства-члены сообщить Генеральному секретарю к 15 апреля 1997 года свои мнения и предложения относительно осуществления программы действий,

---

<sup>15</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.87.IX.8.

<sup>16</sup> A/51/207.



принятой на Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием<sup>17</sup>, а также любые другие мнения и предложения, касающиеся реализации целей этой программы действий в контексте нынешних международных отношений;

4. просит Генерального секретаря продолжать принимать, через соответствующие органы и в пределах имеющихся ресурсов, меры к осуществлению программы действий, принятой на Международной конференции;

5. просит также Генерального секретаря представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Взаимосвязь между разоружением и развитием".

79-е пленарное заседание,  
10 декабря 1996 года

Е

Соблюдение экологических норм при разработке и осуществлении соглашений  
о разоружении и контроле над вооружениями

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 50/70 М от 12 декабря 1995 года,

подчеркивая важность соблюдения экологических норм при разработке и осуществлении соглашений о разоружении и ограничении вооружений,

признавая необходимость того, чтобы соглашения, принятые на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, а также предыдущие соответствующие соглашения были должным образом учтены при разработке и осуществлении соглашений о разоружении и ограничении вооружений,

учитывая пагубные экологические последствия применения ядерного оружия,

принимая к сведению преамбулу к Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний<sup>18</sup>, открытому для подписания 24 сентября 1996 года, где говорится о вкладе этого Договора в дело защиты окружающей среды,

учитывая свою резолюцию 2602 С (XXIV) от 16 декабря 1969 года, в которой она предложила Советанию Комитета по разоружению<sup>19</sup>, в частности, рассмотреть эффективные

---

<sup>17</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.87.IX.8, пункт 35.

<sup>18</sup> A/50/1027, приложение.

<sup>19</sup> С десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Советание Комитета по разоружению стало Комитетом по разоружению. Комитет по разоружению с 7 февраля 1984 года переименован в Конференцию по разоружению.

методы контроля, направленные против применения средств радиологической войны, в целях предотвращения опасности использования радиоактивных отходов в качестве средства ведения радиологической войны и их последствий для международной безопасности и сохранения природы,

признавая, что предотвращение гонки вооружений на дне морей и океанов и в его недрах способствует сохранению мира и защите окружающей среды,

будучи убеждена в общей заинтересованности человечества в прогрессе в области исследования и использования космического пространства в мирных целях и в необходимости сохранения в этой связи мировой экосистемы,

стремясь к тому, чтобы в интересах человечества Антарктика и впредь использовалась исключительно в мирных целях, и к тому, чтобы баланс этой важной экосистемы не был нарушен,

принимая к сведению экологические аспекты положения Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении<sup>11</sup>,

будучи убеждена в важности укрепления Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении<sup>20</sup> путем принятия соответствующих мер, включая возможные меры контроля, и разработки предложений, которые, при необходимости, будут включены в юридически обязательный документ, подготовленный на основе выводов созданной для этого специальной рабочей группы, и в которых, в частности, должна быть учтена необходимость обеспечения защиты окружающей среды,

сознавая, что международная передача соответствующих технологий, услуг и "ноу-хау" в мирных целях может реально способствовать соблюдению экологических норм в рамках соглашений о разоружении и ограничении вооружений,

1. призывает Конференцию по разоружению принять все необходимые меры для включения соответствующих экологических норм и положений в договоры и соглашения о разоружении и ограничении вооружений, по которым ведутся переговоры, принимая во внимание необходимость сохранения мировой экосистемы и обеспечения строгого соблюдения таких экологических норм и положений в рамках всего процесса осуществления положений вышеупомянутых договоров и соглашений, в особенности в период уничтожения охватываемых ими вооружений;

2. просит Конференцию по разоружению в ходе переговоров о конвенции о запрещении радиологического оружия рассматривать радиоактивные отходы как входящие в сферу охвата такой конвенцией, а также включить в нее четкие положения, касающиеся охраны окружающей среды;

3. выражает серьезную озабоченность по поводу любого применения ядерных отходов, которое представляло бы собой радиологическую войну и имело бы тяжелые последствия для национальной безопасности всех государств и сохранения окружающей среды;

4. настоятельно призывает государства-участники строго соблюдать положения Договора о запрещении размещения на дне морей и океанов и в его недрах ядерного оружия и

---

<sup>20</sup> Резолюция 2826 (XXVI), приложение.

других видов оружия массового уничтожения<sup>21</sup> и призывает государства, которые обладают ядерным оружием и другими видами оружия массового уничтожения и которые еще не сделали этого, стать участниками Договора, что во многом способствовало бы укреплению международного мира и экологически рациональному использованию окружающей среды;

5. призывает все государства, в особенности те, которые осуществляют крупные космические программы, активно содействовать достижению целей мирного использования космического пространства, сохранения мировой экосистемы и предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве и - во имя обеспечения международного мира и безопасности и развития международного сотрудничества - воздерживаться от действий, противоречащих духу этого международно-правового акта;

6. приветствует конкретные меры, принятые рядом стран в целях обеспечения соблюдения Договора об Антарктике<sup>6</sup>, и призывает все страны воздерживаться от осуществления любой деятельности, противоречащей духу этого международно-правового акта;

7. подчеркивает важность соблюдения всеми государствами - участниками Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении<sup>11</sup> и призывает их сотрудничать и обеспечить охрану окружающей среды в процессе осуществления Конвенции во всех ее соответствующих аспектах;

8. настоятельно призывает государства-участники учитывать все соответствующие нормы, связанные с охраной окружающей среды, при осуществлении Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении<sup>20</sup>;

9. призывает государства принимать односторонние, двусторонние, региональные и многосторонние меры с целью способствовать использованию результатов научно-технического прогресса в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей не в ущерб окружающей среде и ее эффективному вкладу в обеспечение устойчивого развития;

10. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Соблюдение экологических норм при разработке и осуществлении соглашений о разоружении и контроле над вооружениями".

79-е пленарное заседание,  
10 декабря 1996 года

F

Меры по пресечению незаконных поставок и незаконного  
применения обычного оружия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 46/36 Н от 6 декабря 1991 года и свое решение 47/419 от 9 декабря 1992 года о международных поставках оружия,

---

<sup>21</sup> Резолюция 2660 (XXV), приложение.

ссылаясь также на свои резолюции 48/75 F и H от 16 декабря 1993 года, 49/75 M от 15 декабря 1994 года и 50/70 J от 12 декабря 1995 года о мерах по пресечению незаконных поставок и незаконного применения обычного оружия,

признавая, что наличие огромных количеств обычного оружия и, особенно, его незаконные поставки, часто связанные с дестабилизирующей деятельностью, являются чрезвычайно тревожными и опасными явлениями, в частности в том, что касается внутреннего положения в затрагиваемых государствах и нарушений прав человека,

учитывая, что в некоторых ситуациях наемники, террористы и дети-солдаты снабжаются оружием, полученным в результате незаконных поставок обычного оружия,

будучи убеждена в том, что мир и безопасность неразрывно связаны с экономическим развитием и восстановлением, а в ряде случаев являются их непременным условием, в том числе в пострадавших от войны странах,

сознавая настоятельную необходимость урегулирования конфликтов, ослабления напряженности и активизации усилий в направлении всеобщего и полного разоружения в целях поддержания регионального и международного мира и безопасности,

считая пресечение незаконных поставок оружия важным вкладом в дело ослабления напряженности и мирные процессы примирения,

подчеркивая необходимость осуществления эффективных национальных мер по регулированию поставок обычного оружия,

будучи убеждена в том, что эффективные меры по пресечению незаконных поставок и незаконного применения обычного оружия будут способствовать укреплению регионального и международного мира и безопасности и экономическому развитию,

1. приветствует принятие Комиссией по разоружению доклада о международных поставках оружия - с особым учетом резолюции 46/36 Н Генеральной Ассамблеи, а также документа, озаглавленного "Руководящие принципы в отношении международных поставок оружия в контексте резолюции 46/36 Н Генеральной Ассамблеи от 6 декабря 1991 года"<sup>22</sup>;

2. призывает государства-члены:

a) принять надлежащие национальные законы и/или положения и установить административные процедуры, с тем чтобы обеспечить эффективный контроль за вооружениями и экспортом и импортом оружия, в частности в целях предотвращения незаконной торговли оружием и привлечения нарушителей к судебной ответственности;

b) представить Генеральному секретарю к 15 апреля 1997 года соответствующую информацию о национальных мерах по регулированию поставок оружия в целях предотвращения незаконных поставок оружия;

3. призывает также государства-члены представить Генеральному секретарю к 15 апреля 1997 года свои мнения относительно:

---

<sup>22</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 42 (A/51/42), пункт 29 и приложение I.

a) эффективных путей и средств сбора незаконно поставленного оружия, в частности в свете опыта, накопленного Организацией Объединенных Наций;

b) конкретных предложений, касающихся мер на национальном, региональном и международном уровнях по пресечению незаконных поставок и незаконного применения обычного оружия;

4. просит Генерального секретаря:

a) представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад с изложением мнений, выраженных государствами-членами;

b) представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад об эффективном осуществлении настоящей резолюции;

5. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Меры по пресечению незаконных поставок и незаконного применения обычного оружия".

79-е пленарное заседание,  
10 декабря 1996 года

G

Ядерное разоружение в целях ликвидации в конечном  
итоге ядерного оружия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 50/70 С от 12 декабря 1995 года,

признавая, что окончание "холодной войны" расширило возможности избавления мира от страха ядерной войны,

с удовлетворением отмечая вступление в силу Договора о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений<sup>23</sup>, участниками которого являются Беларусь, Казахстан, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки и Украина, и с нетерпением ожидая скорейшего вступления в силу Договора о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений<sup>24</sup>, который был ратифицирован Соединенными Штатами Америки,

приветствуя сокращения в ядерных арсеналах других государств, обладающих ядерным оружием,

---

<sup>23</sup> Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению, том 16: 1991 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.92.IX.1), добавление II.

<sup>24</sup> Там же, том 18: 1993 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.IX.1), добавление II.

приветствуя также принятое без голосования решение Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора бессрочно продлить Договор<sup>25</sup>, а также решения, касающиеся повышения эффективности процесса рассмотрения действия Договора<sup>1</sup> и принципов и целей ядерного нераспространения и разоружения<sup>26</sup>,

отмечая содержащееся в решении, касающемся принципов и целей ядерного нераспространения и разоружения, упоминание о важности следующих мер для полной реализации и эффективного осуществления статьи VI Договора о нераспространении ядерного оружия<sup>27</sup>, включая программу действий, изложенную ниже:

- a) завершение Конференцией по разоружению не позднее 1996 года переговоров об универсальном и поддающемся международному и эффективному контролю договоре о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и проявление государствами, обладающими ядерным оружием, исключительной сдержанности до вступления в силу этого договора,
- b) немедленное начало и скорейшее завершение переговоров о недискриминационной и универсально применимой конвенции о запрещении производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств в соответствии с заявлением Специального координатора Конференции по разоружению и предусмотренным в нем мандатом,
- c) решительное продолжение государствами, обладающими ядерным оружием, систематических и последовательных усилий для сокращения ядерного оружия на глобальном уровне с конечной целью ликвидации этого оружия, а всеми государствами - усилий по достижению всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем,

приветствуя принятие Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний на пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи<sup>12</sup> и открытие его для подписания в начале текущей сессии,

напоминая, что ядерное нераспространение и содействие ядерному разоружению являются ключевыми элементами поддержания международного мира и безопасности, являющегося одной из важнейших целей Организации Объединенных Наций,

1. настоятельно призывает государства, не являющиеся участниками Договора о нераспространении ядерного оружия<sup>27</sup>, как можно скорее присоединиться к нему, признав важность придания Договору универсального характера;
2. призывает к решительному продолжению государствами, обладающими ядерным оружием, систематических и последовательных усилий по сокращению ядерного оружия на глобальном уровне с конечной целью ликвидации этого оружия, а всеми государствами - усилий по достижению всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным

---

<sup>25</sup> Конференция 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, Заключительный документ, Часть I [NPT/CONF.1995/32 (Part I)], приложение, решение 3.

<sup>26</sup> Там же, решение 2.

<sup>27</sup> United Nations, Treaty Series, vol. 729, No. 10485.

контролем и призывает их надлежащим образом информировать государства - члены Организации Объединенных Наций о достигнутом прогрессе и предпринятых усилиях;

3. призывает все государства - участники Договора о нераспространении ядерного оружия приложить все усилия к обеспечению плавного начала более эффективного процесса рассмотрения действия Договора после созыва ими первого заседания Подготовительного комитета в 1997 году, с тем чтобы следующая конференция по рассмотрению действия Договора, которая должна состояться в 2000 году, увенчалась успехом;

4. призывает все государства в полной мере выполнять свои обязательства в области разоружения и нераспространения оружия массового уничтожения.

79-е пленарное заседание,  
10 декабря 1996 года

Н

#### Транспарентность в вооружениях

##### Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 46/36 L от 9 декабря 1991 года, 47/52 L от 15 декабря 1992 года, 48/75 E от 16 декабря 1993 года, 49/75 C от 15 декабря 1994 года и 50/70 D от 12 декабря 1995 года,

продолжая считать, что повышенный уровень транспарентности в вооружениях значительно способствует укреплению доверия между государствами и их взаимной безопасности и что создание Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций<sup>28</sup> представляет собой важный шаг вперед в деле содействия повышению транспарентности в военных вопросах,

приветствуя сводный доклад Генерального секретаря о Регистре<sup>29</sup>, включающий информацию за 1995 год, предоставленную государствами-членами,

приветствуя также ответ государств-членов на содержащиеся в пунктах 9 и 10 резолюции 46/36 L просьбы предоставлять данные об их импорте и экспорте вооружений, а также имеющуюся справочную информацию об их военных запасах, закупках за счет отечественного производства и политике в этой области,

приветствуя далее доклад Комиссии по разоружению по вопросу о международных поставках оружия<sup>30</sup>, который был принят консенсусом на ее сессии 1996 года,

---

<sup>28</sup> См. резолюцию 46/36 L.

<sup>29</sup> A/51/300 и Add.1 и 2.

<sup>30</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 42 (A/51/42), приложение I.

подчеркивая, что постоянное функционирование Регистра и его дальнейшее развитие должны подвергаться обзору, с тем чтобы превратить его в регистр, способный обеспечить как можно более широкий круг участников,

1. вновь подтверждает свою решимость обеспечить эффективное функционирование Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций<sup>28</sup>, как это предусмотрено в пунктах 7, 8, 9 и 10 резолюции 46/36 L;
2. призывает государства-члены ежегодно к 30 апреля предоставлять Генеральному секретарю испрашиваемые для Регистра данные и информацию на основе резолюций 46/36 L и 47/52 L и приложения и добавлений к подготовленному в 1994 году докладу Генерального секретаря о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии<sup>31</sup>;
3. вновь подтверждает свое решение, имея в виду дальнейшее развитие Регистра, заниматься вопросами, касающимися сферы охвата Регистра и участия в нем, и с этой целью:
  - a) напоминает о своей просьбе к государствам-членам сообщить Генеральному секретарю свои мнения о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии и о мерах по обеспечению транспарентности в области оружия массового уничтожения;
  - b) напоминает о своей просьбе к Генеральному секретарю о том, чтобы при содействии группы правительственных экспертов, которая будет созвана в 1997 году на основе справедливого географического представительства, подготовить доклад о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии, учитывая принятый Комиссией по разоружению на ее сессии 1996 года доклад по вопросу о международных поставках оружия<sup>30</sup>, работу Конференции по разоружению, мнения, выраженные государствами-членами, и подготовленный в 1994 году доклад Генерального секретаря о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии<sup>31</sup>, имея в виду принять решение на своей пятьдесят второй сессии;
4. просит Генерального секретаря принять меры к тому, чтобы Секретариат располагал достаточными ресурсами для обеспечения функционирования и ведения Регистра;
5. предлагает Конференции по разоружению рассмотреть вопрос о продолжении ее работы в области транспарентности в вооружениях;
6. вновь обращается с призывом ко всем государствам-членам сотрудничать на региональном и субрегиональном уровнях, в полной мере учитывая конкретные условия, существующие в данном регионе или субрегионе, в целях укрепления и координации международных усилий, направленных на повышение открытости и транспарентности в вооружениях;
7. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции;
8. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Транспарентность в вооружениях".

---

<sup>31</sup> A/49/316.



79-е пленарное заседание,  
10 декабря 1996 года

I

Двусторонние переговоры по ядерным вооружениям  
и ядерное разоружение

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие соответствующие резолюции,

признавая произошедшие в области международной безопасности коренные изменения, которые позволили достичь соглашений о глубоких сокращениях ядерных вооружений государств, обладающих наибольшими арсеналами таких вооружений,

подчеркивая, что ответственностью и обязанностью всех государств является содействие процессу ослабления международной напряженности и укреплению международного мира и безопасности посредством разоружения, в частности ядерного разоружения, которое остается наиболее приоритетной задачей нашего времени,

подчеркивая также, что, как указывается во многих соглашениях и недавно было подтверждено единодушным решением Международного Суда<sup>32</sup>, существует обязательство проводить добросовестным образом и доводить до конца переговоры, ведущие к ядерному разоружению во всех его аспектах под строгим и эффективным международным контролем,

с удовлетворением отмечая ряд позитивных событий, которые создали возможности для ядерного разоружения, в частности завершение осуществления Договора между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о ликвидации их ракет средней дальности и меньшей дальности 1987 года<sup>33</sup>, снятие таких средств с боевого дежурства, заключение двусторонних соглашений по вопросу о ненацеливании стратегических ракет, совместные усилия в целях обеспечения эксплуатационной и физической безопасности ядерного оружия и его экологически безопасного уничтожения, а также усилия в целях деактивации всех стратегических носителей и другие шаги с целью снятия их с боевого дежурства,

отмечая, что по-прежнему существуют значительные ядерные арсеналы и что главная ответственность за ядерное разоружение в целях ликвидации ядерного оружия лежит на государствах, обладающих ядерным оружием, в особенности на тех, которые обладают наибольшими запасами такого оружия,

ссылаясь на данное государствами, обладающими ядерным оружием, обязательство прилагать систематические и последовательные усилия по сокращению ядерного оружия на

---

<sup>32</sup> Законность угрозы ядерным оружием или его применения, консультативное заключение (A/51/218, приложение); см. также Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 4 (A/51/4), пункты 176-183.

<sup>33</sup> Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению, том 12: 1987 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.88.IX.2), добавление VII.

глобальном уровне с конечной целью ликвидации этого оружия, которая должна быть осуществлена в определенных временных рамках,

ссылаясь также на то, что Российская Федерация и Соединенные Штаты Америки договорились интенсифицировать свой диалог с целью сравнения концептуальных подходов и разработки конкретных шагов для адаптации ядерных сил и практики обеих сторон к изменившейся ситуации в сфере международной безопасности, включая возможность, после ратификации Договора о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений<sup>24</sup>, дальнейших сокращений и ограничений остающихся ядерных сил,

принимая к сведению Совместное заявление Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки от 10 мая 1995 года о Договоре об ограничении систем противоракетной обороны,

приветствуя сокращение другими государствами, обладающими ядерным оружием, ряда своих программ в области ядерных вооружений и призывая все государства, обладающие ядерным оружием, рассмотреть соответствующие меры, касающиеся ядерного разоружения,

подтверждая, что двусторонние и многосторонние переговоры по ядерному разоружению должны облегчать и дополнять друг друга,

1. приветствует вступление в силу и осуществление Договора о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений<sup>23</sup>, подписанного в Москве 31 июля 1991 года между бывшим Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки, включая протокол к этому договору, подписанный его сторонами в Лиссабоне 23 мая 1992 года, и обмен документами о ратификации между Соединенными Штатами Америки, Беларусью, Казахстаном, Российской Федерацией и Украиной 5 декабря 1994 года в Будапеште, а также ратификацию Соединенными Штатами Америки Договора 1993 года о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений<sup>24</sup> и настоятельно призывает соответствующие стороны предпринять шаги, необходимые для обеспечения вступления этого договора в силу в кратчайшие возможные сроки;

2. призывает Соединенные Штаты Америки и Российскую Федерацию продолжать их усилия, направленные на ликвидацию ядерного оружия и стратегических наступательных вооружений на основе существующих соглашений, и приветствует вклад, который вносят в такое сотрудничество и другие государства;

3. приветствует вывод всего ядерного оружия с территории Казахстана - по состоянию на июнь 1995 года - и с территории Украины - по состоянию на июнь 1996 года;

4. поощряет и поддерживает Российскую Федерацию и Соединенные Штаты Америки в их активных усилиях по глубокому сокращению их ядерных вооружений и призывает эти государства придавать этим усилиям наивысшую приоритетность с целью содействовать ликвидации ядерного оружия в определенных временных рамках;

5. призывает Российскую Федерацию и Соединенные Штаты Америки должным образом информировать другие государства - члены Организации Объединенных Наций и Конференцию по разоружению о ходе своих обсуждений и осуществления своих соглашений и односторонних решений, касающихся стратегических наступательных вооружений;

6. призывает Конференцию по разоружению учесть эту информацию на предстоящих переговорах по ядерному разоружению, ведущих к ликвидации ядерного оружия в определенных временных рамках.

79-е пленарное заседание,  
10 декабря 1996 года

J

### Запрещение сброса радиоактивных отходов

#### Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание резолюции CM/Res.1153 (XLVIII) 1988 года<sup>34</sup> и CM/Res.1225 (L) 1989 года<sup>35</sup> по вопросу о сбросе ядерных и промышленных отходов в Африке, принятые Советом министров Организации африканского единства,

приветствуя резолюцию GC(XXXIV)/Res/530 об учреждении Кодекса практики в области международного трансграничного перемещения радиоактивных отходов, принятую 21 сентября 1990 года Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии на ее тридцать четвертой очередной сессии<sup>36</sup>,

приветствуя также резолюцию GC(XXXVIII)/Res/6, которую Генеральная конференция Международного агентства по атомной энергии приняла 23 сентября 1994 года на ее тридцать восьмой очередной сессии<sup>37</sup> и в которой она предложила Совету управляющих и Генеральному директору Агентства приступить к подготовке конвенции о безопасности обращения с радиоактивными отходами, и отмечая также прогресс, достигнутый в этом отношении,

принимая к сведению приверженность участников Встречи на высшем уровне по вопросам ядерной безопасности, состоявшейся в Москве 19 и 20 апреля 1996 года, соблюдению запрета на сброс в море радиоактивных отходов<sup>38</sup>,

принимая во внимание свою резолюцию 2602 С (XXIV) от 16 декабря 1969 года, в которой она предложила Советанию Комитета по разоружению<sup>19</sup>, в частности, рассмотреть эффективные методы контроля, направленные против применения средств радиологической войны,

---

<sup>34</sup> См. A/43/398, приложение I.

<sup>35</sup> См. A/44/603, приложение I.

<sup>36</sup> См. Международное агентство по атомной энергии, Резолюции и другие постановления Генеральной конференции, тридцать четвертая очередная сессия, 17-21 сентября 1990 года [GC(XXXIV)/RESOLUTIONS(1990)].

<sup>37</sup> Там же, тридцать восьмая очередная сессия, 19-23 сентября 1994 года [GC(XXXVIII)/RES/DEC(1994)].

<sup>38</sup> A/51/131, приложение I, пункт 20.

ссылаясь на принятую Советом министров Организации африканского единства резолюцию CM/Res.1356 (LIV) 1991 года<sup>39</sup> по вопросу о Бамакской конвенции о запрещении ввоза опасных отходов в Африку и контроле за их трансграничными перевозками в Африке,

сознавая потенциальные опасности, связанные с любым применением радиоактивных отходов, которое представляло бы собой радиологическую войну, и его последствия для региональной и международной безопасности, в частности для безопасности развивающихся стран,

ссылаясь на все свои резолюции по этому вопросу, начиная со своей сорок третьей сессии в 1988 году, включая свою резолюцию 50/70 E от 12 декабря 1995 года,

желая содействовать осуществлению пункта 76 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>8</sup>, первой специальной сессии, посвященной разоружению,

1. принимает к сведению ту часть доклада Конференции по разоружению, которая касается будущей конвенции о запрещении радиологического оружия<sup>40</sup>;
2. выражает серьезную озабоченность по поводу любого применения ядерных отходов, которое представляло бы собой радиологическую войну и имело бы тяжелые последствия для национальной безопасности всех государств;
3. призывает все государства принять надлежащие меры по недопущению любого сброса ядерных или радиоактивных отходов, который ущемлял бы суверенитет государств;
4. предлагает Конференции по разоружению в ходе переговоров о конвенции о запрещении радиологического оружия рассматривать радиоактивные отходы как входящие в сферу охвата такой конвенции;
5. предлагает также Конференции по разоружению активизировать усилия, направленные на скорейшее заключение такой конвенции, и включить в свой доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии информацию о прогрессе, достигнутом в ходе переговоров по данному вопросу;
6. принимает к сведению принятую Советом министров Организации африканского единства резолюцию CM/Res.1356 (LIV) 1991 года по вопросу о Бамакской конвенции о запрещении ввоза опасных отходов в Африку и контроле за их трансграничными перевозками в Африке;
7. выражает надежду на то, что эффективное осуществление Кодекса практики в области международного трансграничного перемещения радиоактивных отходов, принятого Международным агентством по атомной энергии, усилит защиту всех государств от сброса радиоактивных отходов на их территории;

---

<sup>39</sup> См. A/46/390, приложение I.

<sup>40</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 27 (A/51/27), раздел III.F.

8. приветствует прилагаемые Международным агентством по атомной энергии усилия по подготовке проекта конвенции о безопасности обращения с радиоактивными отходами и соответствующие рекомендации, сделанные участниками Встречи на высшем уровне по вопросам ядерной безопасности, состоявшейся в Москве 19 и 20 апреля 1996 года, в частности их призыв ко всем странам, имеющим ядерные отходы и ядерные установки, принять активное участие в разработке конвенции под эгидой Международного агентства по атомной энергии, а также способствовать эффективному завершению работы над ней и ее скорейшему принятию;

9. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Запрещение сброса радиоактивных отходов".

79-е пленарное заседание,  
10 декабря 1996 года

## К

### Региональное разоружение

#### Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/58 Р от 4 декабря 1990 года, 46/36 I от 6 декабря 1991 года, 47/52 J от 9 декабря 1992 года, 48/75 I от 16 декабря 1993 года, 49/75 N от 15 декабря 1994 года и 50/70 К от 12 декабря 1995 года о региональном разоружении,

считая, что усилия международного сообщества по обеспечению продвижения к идеалу всеобщего и полного разоружения основаны на присутствии человеку стремления к подлинному миру и безопасности, ликвидации угрозы войны и высвобождению экономических, интеллектуальных и других ресурсов для использования в мирных целях,

подтверждая обязательство всех государств неизменно следовать в своих международных отношениях целям и принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций,

отмечая, что на десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>8</sup> были приняты основополагающие принципы, призванные служить руководством в деле достижения всеобщего и полного разоружения,

принимая к сведению руководящие принципы и рекомендации в отношении региональных подходов к разоружению в контексте глобальной безопасности, утвержденные Комиссией по разоружению на ее основной сессии 1993 года<sup>41</sup>,

приветствуя перспективы подлинного прогресса в области разоружения, появившиеся в последние годы в результате переговоров между двумя сверхдержавами,

принимая к сведению недавние предложения о разоружении и ядерном нераспространении на региональном и субрегиональном уровнях,

признавая важность мер укрепления доверия для регионального и международного мира и безопасности,

---

<sup>41</sup> Там же, сорок восьмая сессия, Дополнение № 42 (A/48/42), приложение II.

будучи убеждена в том, что усилия стран по содействию региональному разоружению с учетом конкретных особенностей каждого региона и в соответствии с принципом обеспечения безопасности, которой не наносилось бы ущерба, при самом низком уровне вооружений укрепляли бы безопасность менее крупных государств и тем самым способствовали бы международному миру и безопасности, снижая риск региональных конфликтов,

1. подчеркивает, что для достижения прогресса по всему спектру проблем разоружения необходимы неослабные усилия в рамках Конференции по разоружению и под эгидой Организации Объединенных Наций;
2. подтверждает, что глобальный и региональный подходы к разоружению дополняют друг друга и поэтому должны применяться одновременно для содействия региональному и международному миру и безопасности;
3. призывает государства заключать, где это возможно, соглашения о ядерном нераспространении, разоружении и мерах укрепления доверия на региональном и субрегиональном уровнях;
4. приветствует инициативы в целях разоружения, ядерного нераспространения и обеспечения безопасности, предпринятые некоторыми странами на региональном и субрегиональном уровнях;
5. поддерживает и поощряет усилия, направленные на содействие мерам укрепления доверия на региональном и субрегиональном уровнях в целях ослабления региональной напряженности и дальнейшего осуществления мер в области разоружения и ядерного нераспространения на региональном и субрегиональном уровнях;
6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Региональное разоружение".

79-е пленарное заседание,  
10 декабря 1996 года

L

Оказание государствам помощи в пресечении незаконного оборота  
и в сборе стрелкового оружия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 46/36 Н от 6 декабря 1991 года, 47/52 G и J от 9 декабря 1992 года, 48/75 Н и J от 16 декабря 1993 года, 49/75 G от 15 декабря 1994 года и 50/70 Н от 12 декабря 1995 года,

считая, что незаконный оборот больших количеств стрелкового оружия в мире препятствует развитию и подрывает безопасность,

считая также, что незаконные международные поставки стрелкового оружия и его накопление во многих странах создают угрозу для населения и национальной и региональной безопасности и ведут к дестабилизации государств,

/...

основываясь на заявлении Генерального секретаря по поводу просьбы правительства Мали об оказании ему Организацией Объединенных Наций помощи в сборе стрелкового оружия,

будучи глубоко обеспокоена остротой положения в плане безопасности и масштабами бандитизма, обусловленными незаконным оборотом стрелкового оружия в Мали и других затрагиваемых этим государствах сахаро-сахелианского субрегиона,

принимая к сведению первые выводы консультативных миссий Организации Объединенных Наций, направленных Генеральным секретарем в соответствующие страны субрегиона для определения наиболее эффективного способа пресечения незаконного оборота стрелкового оружия и обеспечения его сбора,

принимая также к сведению проявленную другими государствами этого субрегиона заинтересованность в том, чтобы принять у себя консультативную миссию Организации Объединенных Наций,

отмечая предпринятые действия и действия, рекомендованные в ходе совещаний государств субрегиона, состоявшихся в Банжуле, Алжире и Бамако, в целях установления тесного регионального сотрудничества в интересах укрепления безопасности,

1. приветствует инициативу, предпринятую Мали в отношении вопроса о незаконном обороте стрелкового оружия и его сборе в затрагиваемых государствах сахаро-сахелианского субрегиона;
2. приветствует также действия, предпринятые Генеральным секретарем в целях реализации этой инициативы в контексте резолюции 40/151 Н от 16 декабря 1985 года;
3. благодарит правительства соответствующих государств субрегиона за значительную поддержку, оказанную консультативным миссиям Организации Объединенных Наций, и с удовлетворением отмечает выраженную другими государствами субрегиона готовность принять консультативную миссию Организации Объединенных Наций;
4. рекомендует Генеральному секретарю в рамках осуществления резолюции 49/75 G и рекомендаций консультативных миссий Организации Объединенных Наций продолжать свои усилия по пресечению незаконного оборота и сбору стрелкового оружия в затрагиваемых государствах, которые обращаются с такой просьбой, при поддержке Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке и в тесном сотрудничестве с Организацией африканского единства;
5. отмечает, что в рамках усилий по пресечению притока стрелкового оружия в Мали и сахаро-сахелианский субрегион правительство Мали организовало в ходе церемонии "Факел мира", устроенной в Томбукту 27 марта 1996 года, уничтожение нескольких тысяч единиц стрелкового оружия, сданного бывшими участниками вооруженных движений, действовавших в северной части Мали;
6. рекомендует создать в странах сахаро-сахелианского субрегиона национальные комиссии по пресечению распространения стрелкового оружия;
7. просит Генерального секретаря продолжить рассмотрение этого вопроса и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии.

79-е пленарное заседание.

/...

10 декабря 1996 года

М

Консультативное заключение Международного Суда относительно  
законности угрозы ядерным оружием или его применения

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 49/75 К от 15 декабря 1994 года, в которой она просила Международный Суд вынести консультативное заключение по вопросу о том, допускает ли международное право при каких-либо обстоятельствах угрозу ядерным оружием или его применение,

принимая во внимание торжественные обязательства, взятые на себя государствами-участниками в статье VI Договора о нераспространении ядерного оружия<sup>27</sup>, в частности обязательство в духе доброй воли вести переговоры об эффективных мерах по прекращению гонки ядерных вооружений в ближайшем будущем и ядерному разоружению,

ссылаясь на свою резолюцию 50/70 Р от 12 декабря 1995 года, в которой она призвала Конференцию по разоружению учредить специальный комитет по ядерному разоружению, с тем чтобы приступить к переговорам о поэтапной программе ядерного разоружения с целью ликвидировать в конечном итоге ядерное оружие в определенных временных рамках,

ссылаясь также на принципы и цели ядерного нераспространения и разоружения, принятые на Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора<sup>26</sup>, и в частности цель, заключающуюся в решительном продолжении государствами, обладающими ядерным оружием, систематических и последовательных усилий для сокращения ядерного оружия на глобальном уровне с конечной целью ликвидации этого оружия,

признавая, что единственным средством предотвращения ядерной катастрофы является полная ликвидация ядерного оружия и обеспечение уверенности в том, что оно никогда не будет производиться вновь,

стремясь к достижению цели, заключающейся в установлении имеющего обязательную юридическую силу запрета на разработку, производство, испытание, развертывание, накопление запасов, применение и угрозу применения ядерного оружия и в его уничтожении под эффективным международным контролем,

вновь подтверждая приверженность международного сообщества цели полной ликвидации ядерного оружия и приветствуя все усилия в этом направлении,

вновь подтверждая также центральную роль Конференции по разоружению как единственного многостороннего форума для ведения переговоров по разоружению,

отмечая принятие Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 50/245 от 10 сентября 1996 года Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний,

/...



выражая сожаление в связи с отсутствием согласованных на многосторонней основе и имеющих обязательную юридическую силу гарантий безопасности государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия,

будучи убеждена в том, что сохранение ядерного оружия создает угрозу для всего человечества, а его применение имело бы катастрофические последствия для всего живого на Земле,

1. выражает свою признательность Международному Суду за выполнение просьбы, с которой Генеральная Ассамблея обратилась на своей сорок девятой сессии;
2. принимает к сведению консультативное заключение Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения, вынесенное 8 июля 1996 года<sup>42</sup>;
3. подчеркивает единодушное мнение Суда о том, что существует обязательство проводить добросовестным образом и доводить до конца переговоры, ведущие к ядерному разоружению во всех его аспектах под строгим и эффективным международным контролем;
4. призывает все государства незамедлительно выполнить это обязательство, начав в 1997 году многосторонние переговоры, ведущие к скорейшему заключению конвенции о запрещении разработки, производства, испытания, развертывания, накопления запасов, передачи, применения и угрозы применения ядерного оружия и о его ликвидации;
5. просит Генерального секретаря предоставить необходимую помощь в целях поддержки осуществления настоящей резолюции;
6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Мероприятия в развитие консультативного заключения Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения".

79-е пленарное заседание,  
10 декабря 1996 года

N

Упрочение мира посредством практических мер  
в области разоружения

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая цель Организации Объединенных Наций, состоящую в поддержании мира и безопасности, и в этой связи вновь подтверждая, в частности, роль Организации Объединенных Наций в области разоружения, а также обязательство государств-членов предпринимать конкретные шаги для усиления этой роли,

будучи убеждена в том, что всеобъемлющий и комплексный подход к осуществлению ряда практических мер в области разоружения, таких, как, среди прочего, контроль над

---

<sup>42</sup> A/51/218, приложение.

вооружениями, в частности применительно к стрелковому оружию и легким вооружениям, меры укрепления доверия, демобилизация и реинтеграция бывших комбатантов, разминирование и конверсия, во многих случаях является одной из предпосылок поддержания и упрочения мира и безопасности и обеспечивает, таким образом, основу для эффективного восстановления и социально-экономического развития,

отмечая в этой связи доклады Генерального секретаря "Повестка дня для мира"<sup>43</sup> и "Дополнение к Повестке дня для мира", в котором Генеральный секретарь, в частности, подчеркнул настоятельную необходимость "практического разоружения в условиях конфликтов, с которыми фактически имеет дело Организация Объединенных Наций, и применительно к тем вооружениям, в основном легким, которые фактически несут смерть сотням тысяч людей"<sup>44</sup>, и в котором, касаясь практических мер в области разоружения, Генеральный секретарь отметил, что "сбор, обеспечение сохранности и уничтожение оружия являлись центральным элементом большинства соглашений о всеобъемлющем мирном урегулировании, которыми Организация Объединенных Наций была наделена ролью в области поддержания мира"<sup>45</sup>,

ссылаясь на свои резолюции 49/75 М от 15 декабря 1994 года и 50/70 В и J от 12 декабря 1995 года, касающиеся стрелкового оружия и легких вооружений, а также контроля за таким оружием и незаконных поставок такого оружия, и в этой связи высоко оценивая работу группы экспертов Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию,

приветствуя принятие Комиссией по разоружению "Руководящих принципов в отношении международных поставок оружия в контексте резолюции 46/36 Н Генеральной Ассамблеи от 6 декабря 1991 года"<sup>30</sup>,

ссылаясь на свои резолюции 49/75 G от 15 декабря 1994 года и 50/70 Н от 12 декабря 1995 года, в которых она приветствовала инициативу, предпринятую Мали в отношении вопроса о незаконном обороте стрелкового оружия и его сборе в затрагиваемых государствах сахаро-сахелианского субрегиона, а также действия, предпринятые Генеральным секретарем в целях реализации этой инициативы,

приветствуя в этой связи принимаемые государствами Центральной Африки меры и другие прилагаемые ими усилия по содействию, в рамках Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке, укреплению доверия и предотвращению конфликтов в их субрегионе,

ссылаясь на свою резолюцию 50/70 D от 12 декабря 1995 года по вопросу о транспарентности в вооружениях и продолжая считать, что повышенный уровень транспарентности мог бы способствовать укреплению доверия между государствами и их взаимной безопасности,

ссылаясь также на свои резолюции 50/70 O и 50/74 от 12 декабря 1995 года и 50/82 от 14 декабря 1995 года, касающиеся глобальной проблемы наземных мин,

---

<sup>43</sup> A/47/277-S/24111; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за апрель, май и июнь 1992 года, документ S/24111.

<sup>44</sup> A/50/60-S/1995/1, пункт 60; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, пятидесятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1995 года, документ S/1995/1.

<sup>45</sup> Там же, пункт 62.

приветствуя принятие 3 мая 1996 года Конференцией государств - участников Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции Протокола II с поправками<sup>13</sup> как один из дальнейших шагов в этом направлении и приветствуя также соответствующие национальные меры, принимаемые все большим числом государств,

1. подчеркивает особую важность ряда практических мер в области разоружения, таких, как сбор, обеспечение сохранности и уничтожение оружия, в особенности стрелкового оружия и легких вооружений, в сочетании с установлением ограничений в отношении производства и закупок, а также поставок такого оружия, демобилизация и реинтеграция бывших комбатантов, разминирование и конверсия, для поддержания и упрочения мира и безопасности в районах, пострадавших в результате конфликтов;
2. подчеркивает важную роль Организации Объединенных Наций в обеспечении политических рамок для таких практических мер в области разоружения в этих районах и в содействии их осуществлению;
3. просит Генерального секретаря с учетом опыта, накопленного в деле урегулирования конфликтов, подготовить рекомендации и предложения в отношении комплексного подхода к таким практическим мерам в области разоружения, принимая во внимание также результаты работы группы экспертов Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии;
4. просит также Генерального секретаря в этой связи запросить мнения государств-членов по этому вопросу и включить их в свой доклад;
5. призывает государства-члены, а также региональные механизмы и органы поддержать усилия Генерального секретаря в этом направлении и активно содействовать осуществлению таких практических мер в области разоружения;
6. рекомендует органам и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, в частности Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения на основе его проекта по вопросам разоружения и урегулирования конфликтов, содействовать решению этой задачи в рамках своей сферы ответственности;
7. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Упрочение мира посредством практических мер в области разоружения".

79-е пленарное заседание,  
10 декабря 1996 года

0

Ядерное разоружение

Генеральная Ассамблея,

/...

ссылаясь на свою резолюцию 49/75 E от 15 декабря 1994 года о поэтапном уменьшении ядерной угрозы и свою резолюцию 50/70 P от 12 декабря 1995 года о ядерном разоружении,

вновь подтверждая приверженность международного сообщества цели полной ликвидации ядерного оружия и строительства мира, свободного от ядерного оружия,

будучи преисполнена решимости достичь цели запрещения разработки, производства, накопления запасов и применения ядерного оружия и его уничтожения и заключить такую международную конвенцию или конвенции в короткие сроки,

учитывая пункт 50 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>8</sup>, первой специальной сессии, посвященной разоружению, призывающий к срочному проведению переговоров с целью достижения договоренностей относительно прекращения качественного совершенствования и разработки систем ядерного оружия и относительно комплексной, поэтапной, с согласованными временными рамками - в тех случаях, когда это возможно, - программы постепенного и сбалансированного сокращения запасов ядерного оружия и средств его доставки, ведущего к его полной и окончательной ликвидации по возможности скорее,

отмечая принятие Генеральной Ассамблеей 10 сентября 1996 года в ее резолюции 50/245 Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний,

признавая, что Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и любой предлагаемый договор о расщепляющихся материалах для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств должны стать мерами в области разоружения, а не только мерами в области нераспространения и что эти меры вместе с международно-правовым документом о надлежащих гарантиях безопасности государствам, не обладающим ядерным оружием, и международной конвенцией о запрещении применения ядерного оружия должны стать неотъемлемой частью усилий, направленных на ликвидацию ядерного оружия в определенных временных рамках.

признавая также, что окончание "холодной войны" создало благоприятные условия для строительства мира, свободного от ядерного оружия,

приветствуя вступление в силу Договора о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений<sup>23</sup>, государствами-участниками которого являются Беларусь, Казахстан, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки и Украина,

приветствуя также заключение между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки Договора о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений<sup>24</sup> и ратификацию этого договора Соединенными Штатами Америки и с нетерпением ожидая полного осуществления государствами-участниками договоров СНВ-1<sup>23</sup> и СНВ-2<sup>24</sup> и осуществления дальнейших конкретных шагов в целях ядерного разоружения всеми государствами, обладающими ядерным оружием,

отмечая с признательностью односторонние меры государств, обладающих ядерным оружием, по ограничению ядерных вооружений и рекомендуя им принимать дальнейшие меры в этом направлении,

признавая взаимодополняемость двусторонних и многосторонних переговоров по ядерному разоружению и то, что двусторонние переговоры никогда не могут заменить в этом отношении многосторонние переговоры,

отмечая выраженную на Конференции по разоружению и в Генеральной Ассамблее поддержку разработки международной конвенции о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия и многосторонние усилия, предпринимаемые в рамках Конференции по разоружению с целью достичь договоренности в отношении такой международной конвенции в короткие сроки,

принимая к сведению консультативное заключение Международного Суда от 8 июля 1996 года относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения<sup>42</sup> и приветствуя единодушное подтверждение всеми его судьями того, что существует обязательство, со стороны всех государств, проводить добросовестным образом и доводить до конца переговоры, ведущие к ядерному разоружению во всех его аспектах под строгим и эффективным международным контролем,

принимая к сведению пункт 84 и другие соответствующие рекомендации, содержащиеся в Заключительном документе одиннадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Картахене-де-Индиас, Колумбия, 18-20 октября 1995 года<sup>9</sup>, в которых содержится призыв к Конференции по разоружению учредить на приоритетной основе специальный комитет, с тем чтобы в начале 1996 года приступить к переговорам о поэтапной программе ядерного разоружения с целью ликвидировать в конечном итоге ядерное оружие в определенных временных рамках, и пункт 26 коммюнике совещания министров иностранных дел и глав делегаций неприсоединившихся стран, состоявшегося 25 сентября 1996 года в Нью-Йорке<sup>46</sup>,

выражая свое сожаление в связи с тем, что Конференция по разоружению до сих пор не смогла учредить специальный комитет по ядерному разоружению, призыв к чему содержится в резолюции 50/70 Р Ассамблеи,

принимая к сведению предложение двадцати восьми делегаций на Конференции по разоружению, входящих в Группу 21, относительно программы действий по ликвидации ядерного оружия<sup>47</sup> и выражая свою уверенность в том, что это предложение станет важным вкладом и будет способствовать переговорам по этому вопросу в рамках Конференции,

1. признает, что благодаря окончанию "холодной войны" и политическим событиям последнего времени настало подходящее время для того, чтобы все государства, обладающие ядерным оружием, приняли эффективные меры в области ядерного разоружения в целях полной ликвидации этого оружия в определенных временных рамках;
2. признает также, что существует подлинная необходимость уменьшить роль ядерного оружия и с учетом этого провести обзор и пересмотр ядерных доктрин;
3. настоятельно призывает государства, обладающие ядерным оружием, немедленно прекратить качественное совершенствование, разработку, производство и накопление запасов ядерных боеголовок и средств их доставки;
4. призывает государства, обладающие ядерным оружием, приступить к осуществлению поэтапного уменьшения ядерной угрозы и поэтапной программы постепенных и сбалансированных глубоких сокращений ядерных вооружений, а также осуществить

---

<sup>46</sup> A/51/473-S/1996/839, приложение.

<sup>47</sup> A/C.1/51/12, приложение.

эффективные меры в области ядерного разоружения в целях полной ликвидации этих вооружений в определенных временных рамках;

5. призывает Конференцию по разоружению учредить на приоритетной основе специальный комитет по ядерному разоружению, с тем чтобы в начале 1997 года приступить к переговорам о поэтапной программе ядерного разоружения с целью ликвидировать в конечном итоге ядерное оружие в определенных временных рамках на основе конвенции о ядерном оружии;

6. настоятельно призывает Конференцию по разоружению учесть в этой связи предложение двадцати восьми делегаций относительно программы действий по ликвидации ядерного оружия;

7. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

8. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Ядерное разоружение".

79-е пленарное заседание.  
10 декабря 1996 года

P

Меры по укреплению авторитета Женевского протокола 1925 года

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по данному вопросу, в частности резолюцию 43/74 от 7 декабря 1988 года,

будучи преисполнена решимости принять меры в целях достижения реального прогресса на пути к всеобщему и полному разоружению под строгим и эффективным международным контролем,

напоминая о давно выраженной международным сообществом решимости добиться эффективного запрещения разработки, производства, накопления и применения химического и биологического оружия, а также о неизменной поддержке мер по укреплению авторитета подписанного в Женеве 17 июня 1925 года Протокола о запрещении применения на войне душливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств<sup>48</sup>, которая была единодушно выражена во многих предыдущих резолюциях,

приветствуя окончание "холодной войны", следствием которого стало ослабление международной напряженности и укрепление доверия между государствами,

приветствуя также недавние инициативы ряда государств-участников, касающиеся снятия их оговорок в отношении Женевского протокола 1925 года,

---

<sup>48</sup> League of Nations, Treaty Series, vol. XCIV (1929), No. 2138.

1. вновь обращается с призывом ко всем государствам строго следовать принципам и целям подписанного в Женеве 17 июня 1925 года Протокола о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств<sup>48</sup> и подтверждает насущную необходимость укрепления его положений;
2. призывает те государства, которые сохраняют оговорки в отношении Женевского протокола 1925 года, снять эти оговорки;
3. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

79-е пленарное заседание,  
10 декабря 1996 года

Q

Контроль над обычными вооружениями на региональном  
и субрегиональном уровнях

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 48/75 J от 16 декабря 1993 года, 49/75 O от 15 декабря 1994 года и 50/70 L от 12 декабря 1995 года,

признавая решающую роль контроля над обычными вооружениями в содействии региональному и международному миру и безопасности,

будучи убеждена в том, что контроль над обычными вооружениями в первую очередь необходимо осуществлять на региональном и субрегиональном уровнях, поскольку большинство угроз миру и безопасности в эпоху после окончания "холодной войны" возникает главным образом в отношениях между государствами, расположенными в одном и том же регионе или субрегионе,

сознавая, что сохранение баланса между оборонительными потенциалами государств при самом низком уровне вооружений способствовало бы миру и стабильности и должно стать одной из главных целей контроля над обычными вооружениями,

желая содействовать заключению соглашений в целях укрепления регионального мира и безопасности при самом низком возможном уровне вооружений и вооруженных сил,

отмечая с особым интересом инициативы, предпринятые в этом отношении в различных регионах мира, в частности начало консультаций между рядом латиноамериканских стран, а также предложения, касающиеся контроля над обычными вооружениями, выдвинутые в контексте Южной Азии, и признавая в связи с этим вопросом актуальность и значимость Договора об обычных вооруженных силах в Европе<sup>49</sup>, являющегося краеугольным камнем европейской безопасности,

---

<sup>49</sup> CD/1064.

считая, что важные в военном отношении государства и государства, обладающие крупным военным потенциалом, несут особую ответственность за содействие заключению таких соглашений в области региональной безопасности,

считая также, что одной из важных целей контроля над обычными вооружениями в регионах, где наблюдается напряженность, должно быть исключение вероятности внезапного военного нападения и предотвращение агрессии,

1. постановляет в срочном порядке рассмотреть вопросы, касающиеся контроля над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях;
2. просит Конференцию по разоружению в качестве первого шага рассмотреть вопрос о разработке принципов, которые могут послужить основой для региональных соглашений о контроле над обычными вооружениями, и ожидает доклад Конференции по этому вопросу;
3. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Контроль над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях".

79-е пленарное заседание,  
10 декабря 1996 года

R

Двусторонние переговоры по ядерным вооружениям  
и ядерное разоружение

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие соответствующие резолюции,

признавая произошедшие в области международной безопасности коренные изменения, которые позволили достичь соглашений о глубоких сокращениях ядерных вооружений государств, обладающих наибольшими арсеналами таких вооружений,

сознавая, что ответственностью и обязанностью всех государств является содействие процессу ослабления международной напряженности и укреплению международного мира и безопасности и, в этой связи, принятие и осуществление мер, направленных на достижение всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем,

с удовлетворением отмечая ряд позитивных событий в области ядерного разоружения, в частности Договор между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о ликвидации их ракет средней дальности и меньшей дальности<sup>33</sup> и договоры о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений,

с удовлетворением отмечая также бессрочное продление Договора о нераспространении ядерного оружия<sup>27</sup> и признавая важное значение решимости государств, обладающих ядерным оружием, прилагать систематические и последовательные усилия по сокращению ядерного оружия на глобальном уровне с конечной целью ликвидации этого оружия, а также усилия всех государств по обеспечению всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем,

/...



приветствуя шаги, уже предпринятые Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки с целью начать процесс сокращения количества ядерных вооружений и снятия таких средств с боевого дежурства, и двусторонние соглашения по вопросу о ненацеливании стратегических ядерных ракет,

отмечая новый климат в отношениях между государствами бывшего Союза Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки, который позволяет им активизировать их совместные усилия в целях обеспечения эксплуатационной и физической безопасности ядерного оружия и его экологически безопасного уничтожения,

отмечая также, что Российская Федерация и Соединенные Штаты Америки согласились с тем, что, как только будет ратифицирован подписанный ими Договор о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений<sup>24</sup>, они приступили бы к деактивации всех стратегических носителей, которые должны быть сокращены в соответствии с Договором, путем отстыковки их ядерных боеголовок или принятия других шагов с целью снятия их с боевого дежурства,

отмечая далее, что Российская Федерация и Соединенные Штаты Америки полны решимости интенсифицировать свой диалог с целью сравнения концептуальных подходов и разработки конкретных шагов для адаптации ядерных сил и практики обеих сторон к изменившейся ситуации в сфере международной безопасности, включая возможность, после ратификации Договора о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений, дальнейших сокращений и ограничений остающихся ядерных сил,

принимая к сведению Совместное заявление Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки от 10 мая 1995 года о Договоре об ограничении систем противоракетной обороны,

ссылаясь на Декларацию Московской встречи на высшем уровне по вопросам ядерной безопасности, состоявшейся в апреле 1996 года<sup>50</sup>,

настоятельно призывая к скорейшему завершению ратификации Договора о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений и к дальнейшей активизации усилий с целью ускорить осуществление соглашений и односторонних решений, касающихся сокращения ядерных вооружений,

приветствуя значительные сокращения, произведенные другими государствами, обладающими ядерным оружием, и призывая все государства, обладающие ядерным оружием, рассмотреть соответствующие меры, касающиеся ядерного разоружения,

1. приветствует вступление в силу Договора о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений<sup>23</sup>, подписанного в Москве 31 июля 1991 года между бывшим Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки, включая протокол к этому договору, подписанный его сторонами в Лиссабоне 23 мая 1992 года, и обмен документами о ратификации между Соединенными Штатами Америки, Беларусью, Казахстаном, Российской Федерацией и Украиной 5 декабря 1994 года в Будапеште;

2. приветствует также подписание в Москве 3 января 1993 года Договора между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки о дальнейшем сокращении и

---

<sup>50</sup> A/51/131, приложение I.

ограничении стратегических наступательных вооружений<sup>24</sup> и настоятельно призывает стороны предпринять шаги, необходимые для обеспечения вступления этого договора в силу в кратчайшие возможные сроки;

3. выражает свое удовлетворение в связи с вступлением в силу и ведущимся осуществлением Договора 1991 года, а также в связи с ратификацией Соединенными Штатами Америки Договора 1993 года и выражает надежду на то, что и Российская Федерация вскоре сможет ратифицировать этот договор;

4. выражает также свое удовлетворение в связи с продолжающимся осуществлением Договора между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о ликвидации их ракет средней дальности и меньшей дальности<sup>33</sup>, в частности в связи с завершением сторонами уничтожения всех объявленных ими ракет, подлежащих ликвидации согласно Договору;

5. приветствует вывод всего ядерного оружия с территории Казахстана - по состоянию на 1 июня 1995 года - и с территории Украины - по состоянию на 1 июня 1996 года;

6. призывает Российскую Федерацию, Соединенные Штаты Америки, Беларусь, Казахстан и Украину продолжать их совместные усилия, направленные на ликвидацию ядерного оружия и стратегических наступательных вооружений на основе существующих соглашений, и приветствует вклад, который вносят в такое сотрудничество и другие государства;

7. приветствует присоединение к Договору о нераспространении ядерного оружия<sup>27</sup> Беларуси, Казахстана и Украины в качестве государств, не обладающих ядерным оружием, в результате чего был значительно укреплен режим нераспространения;

8. поощряет и поддерживает Российскую Федерацию и Соединенные Штаты Америки в их усилиях по сокращению их ядерных вооружений и в том, чтобы и впредь придавать этим усилиям наивысшую приоритетность с целью содействовать достижению конечной цели ликвидации этих вооружений;

9. призывает Российскую Федерацию и Соединенные Штаты Америки должным образом информировать другие государства - члены Организации Объединенных Наций о ходе своих обсуждений и осуществления своих соглашений и односторонних решений, касающихся стратегических наступательных вооружений

79-е пленарное заседание,  
10 декабря 1996 года

S

Международное соглашение о запрещении противопехотных  
наземных мин

Генеральная Ассамблея,

с удовлетворением ссылаясь на свои резолюции 48/75 К от 16 декабря 1993 года, 49/75 D от 15 декабря 1994 года и 50/70 O от 12 декабря 1995 года, в которых она, в частности, настоятельно призвала государства соблюдать моратории на экспорт противопехотных наземных мин,

/...

с удовлетворением ссылаясь также на свои резолюции 49/75 D и 50/70 O, в которых она, в частности, поставила перед международным сообществом цель уничтожения в конечном итоге противопехотных наземных мин,

отмечая, что, согласно подготовленному Генеральным секретарем в 1995 году докладу, озаглавленному "Помощь в разминировании"<sup>51</sup>, более чем в шестидесяти странах мира установлено, по оценкам, сто десять миллионов наземных мин,

отмечая также, что, согласно этому же докладу, глобальный кризис, обусловленный применением наземных мин, продолжает обостряться, поскольку, по оценкам, ежегодно устанавливается два миллиона новых наземных мин, в то время как в 1995 году было обезврежено лишь около ста пятидесяти тысяч мин,

выражая глубокую озабоченность по поводу того, что противопехотные наземные мины убивают и калечат каждую неделю сотни людей, главным образом невинных и незащищенных гражданских лиц, и в первую очередь детей, препятствуют экономическому развитию и восстановлению, затрудняют репатриацию беженцев и возвращение лиц, перемещенных внутри стран, и создают другие серьезные проблемы в течение многих лет после их установки,

выражая серьезную озабоченность по поводу того, что некомбатанты терпят страдания, получают ранения и гибнут в результате все более широкого, неизбирательного и безответственного применения противопехотных наземных мин,

с удовлетворением ссылаясь на свои резолюции 48/7 от 19 октября 1993 года, 49/215 A от 23 декабря 1994 года и 50/82 от 14 декабря 1995 года, содержащие призыв об оказании помощи в разминировании,

приветствуя недавние решения, принятые на Конференции государств - участников Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции, особенно в отношении Протокола II с поправками, прилагаемого к Конвенции<sup>13</sup>, и считая, что Протокол с поправками является неотъемлемой частью глобальных усилий по решению проблем, порожденных все более широким, неизбирательным и безответственным применением противопехотных наземных мин,

приветствуя также принятие 5 октября 1996 года участниками Оттавской международной конференции по вопросам стратегии декларации, озаглавленной "К глобальному запрету на противопехотные мины"<sup>52</sup>, включая содержащийся в ней призыв о скорейшем заключении имеющего обязательную юридическую силу международного соглашения о запрещении противопехотных наземных мин, и приветствуя также созыв следующей конференции в Брюсселе в июне 1997 года,

приветствуя далее недавние решения ряда государств о введении различных запретов, мораториев и других ограничений на применение, накопление запасов, производство и поставки противопехотных наземных мин и другие меры, принятые в одностороннем порядке, а также на многосторонней основе,

---

<sup>51</sup> A/50/408.

<sup>52</sup> A/C.1/51/10, приложение.

признавая необходимость скорейшего заключения международного соглашения о запрещении всех противопехотных наземных мин,

1. настоятельно призывает государства активно работать над эффективным, имеющим обязательную юридическую силу международным соглашением о запрещении применения, накопления запасов, производства и поставок противопехотных наземных мин с целью как можно скорее завершить переговоры;
2. настоятельно призывает государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие<sup>14</sup>, и Протоколу II с поправками, внесенными 3 мая 1996 года<sup>13</sup>, и настоятельно призывает все государства незамедлительно и в максимальной полной мере выполнить применимые положения Протокола II с поправками;
3. приветствует различные объявленные государствами запреты, моратории и другие ограничения в отношении противопехотных наземных мин;
4. призывает государства, которые еще не сделали этого, в самое ближайшее время объявить и обеспечить соблюдение таких запретов, мораториев и других ограничений - особенно в отношении боевого применения и поставок;
5. просит Генерального секретаря подготовить доклад о шагах, предпринятых в целях завершения работы над международным соглашением о запрещении применения, накопления запасов, производства и поставок противопехотных наземных мин, и других принятых государствами-членами мерах по обеспечению соблюдения таких запретов, мораториев и других ограничений и представить его Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии в рамках пункта, озаглавленного "Всеобщее и полное разоружение";
6. просит государства-члены предоставить запрашиваемую информацию для доклада Генерального секретаря о шагах, предпринятых в целях завершения работы над международным соглашением о запрещении применения, накопления запасов, производства и поставок противопехотных наземных мин, и о других принятых мерах по обеспечению соблюдения запретов, мораториев и других ограничений в отношении противопехотных наземных мин и представить такую информацию Генеральному секретарю к 15 апреля 1997 года.

79-е пленарное заседание,  
10 декабря 1996 года

T

Состояние Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления,  
и применения химического оружия и о его уничтожении

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по вопросу о химическом и бактериологическом (биологическом) оружии, в частности на принятую без голосования резолюцию 47/39 от 30 ноября 1992 года, в которой она дала высокую оценку Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении<sup>11</sup>,

/...

с удовлетворением отмечая, что с момента открытия Конвенции для подписания на церемонии подписания, состоявшейся в Париже 13-15 января 1993 года, Конвенцию подписали сто шестьдесят государств,

будучи преисполнена решимости добиться эффективного запрещения разработки, производства, приобретения, передачи, накопления и применения химического оружия и его уничтожения,

будучи убеждена в настоятельной необходимости обеспечить всеобщее присоединение к Конвенции, с тем чтобы ликвидировать целую категорию оружия массового уничтожения, избавив тем самым человечество от угрозы применения вновь этого бесчеловечного оружия,

отмечая текущую работу Подготовительной комиссии Организации по запрещению химического оружия,

1. приветствует тот факт, что к настоящему времени на хранение были сданы требуемые шестьдесят пять ратификационных грамот и что Конвенция о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении<sup>11</sup>, таким образом, вступит в силу 29 апреля 1997 года;
2. подчеркивает важное значение для Конвенции того, чтобы все государства, обладающие химическим оружием, объектами по производству химического оружия или объектами по разработке химического оружия, были среди первоначальных участников Конвенции, и в этом контексте важное значение того, чтобы Соединенные Штаты Америки и Российская Федерация, которые объявили о том, что они владеют химическим оружием, были в числе первоначальных государств - участников Конвенции;
3. подчеркивает также, что это содействовало бы выполнению в полном объеме и эффективному осуществлению Конвенции;
4. призывает все государства, которые еще не сделали этого, безотлагательно подписать и/или ратифицировать Конвенцию;
5. отмечает, что Подготовительная комиссия Организации по запрещению химического оружия на своей четырнадцатой сессии, состоявшейся 22-26 июля 1996 года, поручила Председателю Комиссии, чтобы он, действуя в тесной консультации с входящими в нее государствами, созвал, если того потребуют обстоятельства, связанные с наступлением момента вступления Конвенции в силу, заседание Комиссии для выработки надлежащих руководящих указаний;
6. настоятельно призывает Подготовительную комиссию Организации по запрещению химического оружия активизировать усилия в целях завершения оставшейся работы;
7. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Осуществление Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении".



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/RES/51/46  
9 January 1997

---

Пятьдесят первая сессия  
Пункт 72 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/51/566/Add.12)]

51/46. Обзор и осуществление Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи

A

Информационная программа Организации Объединенных Наций  
по разоружению

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свое решение, принятое в 1982 году на двенадцатой специальной сессии, второй специальной сессии, посвященной разоружению, об объявлении Всемирной кампании за разоружение<sup>1</sup>,

учитывая свои различные резолюции по этому вопросу, включая резолюцию 47/53 D от 9 декабря 1992 года, в которой она, в частности, постановила переименовать Всемирную кампанию за разоружение в "Информационную программу Организации Объединенных Наций по разоружению", а Добровольный целевой фонд Всемирной кампании за разоружение - в "Целевой фонд добровольных взносов для Информационной программы Организации Объединенных Наций по разоружению",

---

<sup>1</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, Пленарные заседания, 1-е заседание, пункты 110 и 111.

ссылаясь на свою резолюцию 49/76 А от 15 декабря 1994 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 19 июля 1996 года об Информационной программе Организации Объединенных Наций по разоружению<sup>2</sup>,

будучи глубоко обеспокоена продолжающимся сокращением объема взносов на осуществление Программы, которое уже сказалось на выполнении некоторых видов деятельности - начиная с приостановки выпуска таких публикаций, как "Вестник разоружения" и "Тематические материалы",

1. с озабоченностью принимает к сведению доклад Генерального секретаря от 19 июля 1996 года об Информационной программе Организации Объединенных Наций по разоружению<sup>2</sup>;

2. выражает признательность Генеральному секретарю за его усилия, направленные на эффективное использование предоставленных ему ограниченных ресурсов в целях максимально широкого распространения информации об ограничении вооружений и разоружении среди правительств, средств массовой информации, неправительственных организаций, учебных заведений и научно-исследовательских институтов, а также осуществления программы организации семинаров и конференций;

3. подчеркивает значение Программы как важного инструмента, позволяющего развивающимся странам в полной мере участвовать в обсуждениях и переговорах по вопросам разоружения в различных органах Организации Объединенных Наций;

4. с удовлетворением отмечает вклад информационных центров Организации Объединенных Наций и региональных центров по вопросам разоружения в деятельность Программы;

5. рекомендует, чтобы деятельность Программы была нацелена на то, чтобы:

a) информировать, просвещать и обеспечивать со стороны общественности понимание важности и поддержку многосторонних действий, включая действия Организации Объединенных Наций и Конференции по разоружению, в области ограничения вооружений и разоружения на фактологической, сбалансированной и объективной основе, в частности посредством продолжения выпуска на всех официальных языках "Ежегодника Организации Объединенных Наций по разоружению" и издания "Разоружение: периодический обзор, подготовленный Организацией Объединенных Наций" и обновления сборника "Состояние многосторонних соглашений о регулировании вооружений и разоружении";

b) содействовать беспрепятственному доступу к идеям и обмену информацией о них между государственным сектором и группами и организациями, выступающими в защиту общественных интересов, и обеспечивать независимый источник сбалансированной и достоверной информации, который учитывал бы различные мнения, с тем чтобы содействовать развитию информированного обсуждения вопросов ограничения вооружений, разоружения и безопасности;

---

<sup>2</sup> A/51/219.

с) организовывать встречи с целью содействовать обмену мнениями и информацией между правительственным и неправительственным секторами, а также между правительственными и иными экспертами, с тем чтобы облегчить поиск точек соприкосновения;

6. призывает все государства-члены вносить взносы в Целевой фонд добровольных взносов для Информационной программы Организации Объединенных Наций по разоружению;

7. выражает признательность Генеральному секретарю за его поддержку усилий университетов, других учебных заведений и неправительственных организаций, действующих в области образования, - усилий, направленных на расширение во всем мире доступа к образованию по вопросам разоружения, и призывает его продолжать оказывать эту поддержку и сотрудничать с учебными заведениями и неправительственными организациями, прилагающими эти усилия, без финансовых последствий для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

8. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии доклад, отражающий как ход осуществления системой Организации Объединенных Наций деятельности в рамках Программы в течение двух предыдущих лет, так и деятельность в рамках Программы, намеченную системой на два последующих года;

9. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Информационная программа Организации Объединенных Наций по разоружению".

79-е пленарное заседание,  
10 декабря 1996 года

В

Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира  
и разоружения в азиатско-тихоокеанском регионе

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 42/39 D от 30 ноября 1987 года и 44/117 F от 15 декабря 1989 года, касавшиеся создания Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азии и переименования его в Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в азиатско-тихоокеанском регионе со штаб-квартирой в Катманду, которому было поручено оказывать основную поддержку инициативам и другим мероприятиям, взаимно согласованным государствами-членами из азиатско-тихоокеанского региона, по их просьбе, в целях осуществления мер по обеспечению мира и разоружению путем соответствующего использования имеющихся ресурсов,

приветствуя доклад Генерального секретаря<sup>3</sup>, в котором он выразил свою уверенность в том, что мандат Регионального центра не только сохраняет свою действительность, но и становится сегодня, в изменяющихся международных условиях, еще более актуальным,

---

<sup>3</sup> A/51/445.



высоко оценивая осуществляемую Региональным центром полезную деятельность по поощрению регионального и субрегионального диалога в целях повышения уровня открытости и транспарентности и укрепления доверия, а также содействия разоружению и безопасности путем организации региональных совещаний, которые в азиатско-тихоокеанском регионе стали широко известны как "катмандуский процесс",

отмечая, что тенденции, сформировавшиеся в эпоху после окончания "холодной войны", придали особое значение функции Регионального центра по оказанию помощи государствам-членам, сталкивающимся с новыми проблемами в области безопасности и вопросами разоружения, возникающими в регионе,

признавая необходимость эффективного выполнения Региональным центром своей более значимой функции,

выражая признательность Региональному центру за организацию им важных региональных совещаний в Катманду и Хиросиме, Япония, в 1996 году,

высоко оценивая важную роль, которую сыграл Непал как государство, разместившее у себя штаб-квартиру Регионального центра,

1. подтверждает свою резолюцию 50/71 D от 12 декабря 1995 года, и в частности свою решительную поддержку продолжения деятельности и дальнейшего укрепления Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в азиатско-тихоокеанском регионе как важнейшей движущей силы регионального диалога по вопросам мира и разоружения в азиатско-тихоокеанском регионе, известного как "катмандуский процесс";
2. выражает свою признательность за политическую поддержку и денежные взносы, которые были получены Региональным центром;
3. призывает государства-члены, особенно те, которые находятся в азиатско-тихоокеанском регионе, а также международные правительственные и неправительственные организации и фонды вносить добровольные взносы для укрепления программы деятельности Регионального центра и ее осуществления;
4. просит Генерального секретаря оказывать Региональному центру всю необходимую поддержку, в рамках имеющихся ресурсов, при осуществлении им своей программы деятельности;
5. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;
6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в азиатско-тихоокеанском регионе".

79-е пленарное заседание,  
10 декабря 1996 года

С

Меры укрепления доверия на региональном уровне

Генеральная Ассамблея,

напоминая о целях и принципах Организации Объединенных Наций и о ее главной ответственности за поддержание международного мира и безопасности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание руководящие принципы достижения всеобщего и полного разоружения, принятые на ее десятой специальной сессии, первой специальной сессии, посвященной разоружению,

ссылаясь на свои резолюции 43/78 Н и 43/85 от 7 декабря 1988 года, 44/21 от 15 ноября 1989 года, 45/58 М от 4 декабря 1990 года, 46/37 В от 6 декабря 1991 года, 47/53 F от 15 декабря 1992 года, 48/76 А от 16 декабря 1993 года, 49/76 С от 15 декабря 1994 года и 50/71 В от 12 декабря 1995 года,

учитывая важность и эффективность мер укрепления доверия, принимаемых по инициативе и при участии всех заинтересованных государств и учитывающих конкретные особенности каждого региона, поскольку они могут способствовать региональному разоружению и обеспечению международной безопасности в соответствии с принципами Устава,

будучи убеждена, что ресурсы, высвобождаемые в результате разоружения, включая региональное разоружение, могут быть использованы для социально-экономического развития и для защиты окружающей среды в интересах всех народов, в частности народов развивающихся стран,

будучи также убеждена, что развитие может быть обеспечено лишь в обстановке мира, безопасности и взаимного доверия, существующей как внутри государств, так и в межгосударственных отношениях,

принимая во внимание создание Генеральным секретарем 28 мая 1992 года Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке, роль которого заключается в содействии ограничению вооружений, разоружению, нераспространению и развитию в этом субрегионе,

ссылаясь на Браззавильскую декларацию о сотрудничестве во имя обеспечения мира и безопасности в Центральной Африке<sup>4</sup>,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о мерах укрепления доверия на региональном уровне<sup>5</sup>, посвященный деятельности Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке с момента принятия Генеральной Ассамблеей ее резолюции 50/71 В;

---

<sup>4</sup> А/50/474, приложение I.

<sup>5</sup> А/51/287.

2. вновь заявляет о своей поддержке усилий, направленных на дальнейшее осуществление мер укрепления доверия на региональном и субрегиональном уровнях в целях ослабления напряженности и конфликтов в субрегионе и содействия разоружению, нераспространению оружия и мирному урегулированию споров в Центральной Африке;

3. вновь заявляет также о своей поддержке программы работы Постоянного консультативного комитета, принятой на организационном совещании Комитета, состоявшемся в Яунде в июле 1992 года;

4. с удовлетворением отмечает, что результатом осуществления программы работы Комитета стали конкретные действия и меры, направленные на укрепление доверия и безопасности в субрегионе Центральной Африки;

5. принимает к сведению проведение в Яунде 8 июля 1996 года первой встречи глав государств и правительств стран - членов Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке;

6. с глубоким удовлетворением отмечает подписание на этой встрече Пакта о ненападении между государствами - членами Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций и подтверждает свою убежденность в том, что этот пакт может способствовать предотвращению конфликтов и укреплению доверия в субрегионе Центральной Африки;

7. призывает государства - члены Постоянного консультативного комитета, которые еще не подписали Пакт, сделать это и рекомендует всем государствам-членам ускорить его ратификацию, с тем чтобы он вступил в силу как можно скорее;

8. с удовлетворением отмечает Заключительную декларацию первой встречи глав государств и правительств стран - членов Постоянного консультативного комитета<sup>6</sup>, в которой предусмотрено осуществление следующих мер:

a) развитие представительных систем управления в качестве средства предупреждения конфликтов;

b) организация под эгидой Организации Объединенных Наций учебных семинаров для представителей вооруженных сил, республиканской гвардии, жандармерии и полиции государств Центральной Африки в целях содействия формированию культуры мира и переосмысления их роли в условиях демократии;

c) разработка программы борьбы с незаконным оборотом оружия, направленной на ликвидацию этого источника опасности и угрозы стабильности для государств субрегиона;

d) создание под эгидой Организации Объединенных Наций механизма раннего предупреждения в качестве основного средства превентивной дипломатии в Центральной Африке;

e) укрепление сотрудничества между государствами субрегиона и двусторонними и многосторонними партнерами в деле упрочения мира и безопасности в Центральной Африке;

---

<sup>6</sup> A/51/274-S/1996/631, приложение.

9. выражает свою убежденность в том, что демократический процесс является важным средством укрепления доверия, содействия развитию и предотвращения конфликтов и приветствует принятое государствами - членами Постоянного консультативного комитета решение провести в Браззавиле в январе 1997 года субрегиональную конференцию на тему "Демократические институты и мир в Центральной Африке";
10. с удовлетворением отмечает проведение в Яунде 9-17 сентября 1996 года под эгидой Организации Объединенных Наций первого семинара по подготовке инструкторов по вопросам проведения миротворческих операций с целью укрепить потенциал подразделений, специализирующихся на миротворческих операциях, в составе вооруженных сил государств - членов Постоянного консультативного комитета;
11. выражает свою признательность правительствам стран, откликнувшихся на призывы Генеральной Ассамблеи и внесших вклад в финансирование вышеупомянутого учебного семинара;
12. вновь подчеркивает важность продолжения осуществления этой программы подготовки в целях обеспечения более активного участия государств - членов Постоянного консультативного комитета в будущих миротворческих операциях Организации Объединенных Наций;
13. выражает признательность Генеральному секретарю за создание Целевого фонда для Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке;
14. призывает государства-члены и правительственные и неправительственные организации вносить в Целевой фонд дополнительные добровольные взносы на осуществление программы работы Постоянного консультативного комитета, в частности мер и задач, указанных в пункте 8, 9 и 12 настоящей резолюции;
15. просит Генерального секретаря и впредь оказывать помощь государствам - членам Постоянного консультативного комитета, с тем чтобы они могли продолжать свои усилия;
16. просит также Генерального секретаря представить ей на ее пятьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;
17. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Меры укрепления доверия на региональном уровне".

79-е пленарное заседание,  
10 декабря 1996 года

D

Конвенция о запрещении применения ядерного оружия

Генеральная Ассамблея,

будучи убеждена, что применение ядерного оружия создает наибольшую угрозу выживанию человечества,

/...

принимая во внимание консультативное заключение Международного Суда от 8 июля 1996 года относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения<sup>7</sup>,

будучи убеждена, что многостороннее, универсальное и имеющее обязательную силу соглашение, запрещающее применение ядерного оружия и угрозу его применения, способствовало бы устранению ядерной угрозы и формированию климата для переговоров, ведущих к ликвидации в конечном итоге ядерного оружия, способствуя тем самым укреплению международного мира и безопасности,

сознавая, что серия шагов, предпринятых Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки в направлении сокращения их ядерных вооружений и улучшения международного климата, может способствовать достижению цели полной ликвидации ядерного оружия,

напоминая о том, что в пункте 58 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>8</sup> говорится, что все государства должны принять активное участие в усилиях по созданию условий в международных отношениях между государствами, при которых может быть согласован кодекс мирных отношений государств в международных делах, включая и предотвращение применения ядерного оружия или угрозы его применения,

вновь подтверждая, что любое применение ядерного оружия явилось бы нарушением Устава Организации Объединенных Наций и преступлением против человечества, как об этом заявлено в ее резолюциях 1653 (XVI) от 24 ноября 1961 года, 33/71 В от 14 декабря 1978 года, 34/83 G от 11 декабря 1979 года, 35/152 D от 12 декабря 1980 года и 36/92 I от 9 декабря 1981 года,

будучи преисполнена решимости обеспечить заключение международной конвенции о запрещении разработки, производства, накопления запасов и применения ядерного оружия с конечной целью его ликвидации,

подчеркивая, что международная конвенция о запрещении применения ядерного оружия явилась бы важным шагом в осуществлении поэтапной программы на пути к полной ликвидации ядерного оружия в определенных временных рамках,

отмечая с сожалением, что Конференция по разоружению на своей сессии 1996 года не смогла приступить к переговорам по этому вопросу, просьба о начале которых содержалась в резолюции 50/71 E Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1995 года,

1. вновь просит Конференцию по разоружению начать переговоры в целях достижения договоренности о международной конвенции, запрещающей применение ядерного оружия и угрозу его применения при любых обстоятельствах, используя в качестве возможной основы проект конвенции о запрещении применения ядерного оружия, прилагаемый к настоящей резолюции;

---

<sup>7</sup> A/51/218, приложение.

<sup>8</sup> Резолюция S-10/2.

2. просит Конференцию по разоружению представить Генеральной Ассамблее доклад о результатах этих переговоров.

79-е пленарное заседание,  
10 декабря 1996 года

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Проект Конвенции о запрещении применения ядерного оружия

#### Государства - участники настоящей Конвенции,

будучи встревожены угрозой, которую наличие ядерного оружия создает для самого существования человечества,

будучи убеждены, что любое применение ядерного оружия является нарушением Устава Организации Объединенных Наций и преступлением против человечества,

желая обеспечить заключение многостороннего, универсального и имеющего обязательную силу соглашения, запрещающего применение ядерного оружия и угрозу его применения,

принимая во внимание консультативное заключение Международного Суда о том, что все государства обязаны проводить добросовестным образом и доводить до конца переговоры, ведущие к ядерному разоружению во всех его аспектах под строгим и эффективным международным контролем,

преисполненные решимости в этой связи обеспечить заключение международной конвенции о запрещении разработки, производства, накопления запасов и применения ядерного оружия с конечной целью его ликвидации,

будучи убеждены, что настоящая Конвенция явилась бы важным шагом в осуществлении поэтапной программы на пути к полной ликвидации ядерного оружия в определенных временных рамках,

преисполненные решимости продолжать переговоры для достижения этой цели,

согласились о нижеследующем:

#### Статья 1

Государства - участники настоящей Конвенции торжественно обязуются не прибегать к применению ядерного оружия или угрозе его применения ни при каких обстоятельствах.

#### Статья 2

Настоящая Конвенция имеет неограниченный срок действия.

### Статья 3

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания всеми государствами. Любое государство, не подписавшее Конвенцию до того, как она в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи вступила в силу, может присоединиться к ней в любое время.

2. Настоящая Конвенция подлежит ратификации подписавшими ее государствами. Документы о ратификации или присоединении сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

3. Настоящая Конвенция вступает в силу после сдачи ратификационных документов двадцатью пятью правительствами, включая правительства пяти государств, обладающих ядерным оружием, в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи.

4. Для государств, которые сдадут на хранение документы о ратификации или присоединении после вступления в силу настоящей Конвенции, она вступает в силу в день сдачи на хранение их документов о ратификации или присоединении.

5. Депозитарий без промедления информирует все подписавшие Конвенцию или присоединившиеся к ней государства о дате каждого подписания, дате сдачи на хранение каждого документа о ратификации или присоединении и о дате вступления в силу настоящей Конвенции, а также о получении других уведомлений.

6. Настоящая Конвенция регистрируется депозитарием в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

### Статья 4

Настоящая Конвенция, тексты которой на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который рассылает надлежащим образом заверенные копии настоящей Конвенции правительствам подписавших и присоединившихся государств.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные своими соответствующими правительствами, подписали настоящую Конвенцию, открытую для подписания в \_\_\_\_\_ одна тысяча девятьсот \_\_\_\_\_ года.

Е

Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам  
мира и разоружения в Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 40/151 G от 16 декабря 1985 года, 41/60 D от 3 декабря 1986 года, 42/39 J от 30 ноября 1987 года и 43/76 D от 7 декабря 1988 года о Региональном центре Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке и на свои резолюции 46/36 F от 6 декабря 1991 года и 47/52 G от 9 декабря 1992 года о региональном разоружении, включая меры укрепления доверия,

/...

вновь подтверждая свои резолюции 48/76 E от 16 декабря 1993 года, 49/76 D от 15 декабря 1994 года и 50/71 C от 12 декабря 1995 года о Региональном центре Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке и Региональном центре Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне,

принимая во внимание положения пункта 1 статьи 11 Устава Организации Объединенных Наций, предусматривающие, что одна из функций Генеральной Ассамблеи состоит в том, чтобы рассматривать общие принципы сотрудничества в деле поддержания международного мира и безопасности, в том числе принципы, определяющие разоружение и ограничение вооружений,

учитывая руководящие принципы в отношении международных поставок оружия, принятые Комиссией по разоружению на ее основной сессии 1996 года<sup>9</sup>,

приветствуя осуществляемую Региональным центром Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке деятельность, которая в значительной степени содействовала взаимопониманию и сотрудничеству между африканскими государствами и тем самым повысила его роль в вопросах мира, разоружения, безопасности и развития,

учитывая финансовое положение Регионального центра, как оно описано в докладе Генерального секретаря о деятельности Регионального центра<sup>10</sup>,

подчеркивая в этой связи необходимость обеспечить финансовую стабильность Регионального центра, с тем чтобы облегчить эффективное планирование и осуществление его программ деятельности,

1. выражает свою признательность государствам-членам, международным правительственным и неправительственным организациям и фондам, которые уже внесли взносы в Целевой фонд Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке;
2. высоко оценивает осуществляемую Региональным центром деятельность по выявлению и обеспечению более глубокого понимания неотложных проблем разоружения и безопасности в африканском регионе;
3. вновь заявляет о своей поддержке дальнейшего функционирования и укрепления Регионального центра и призывает его продолжать активизировать свои усилия по развитию сотрудничества с субрегиональными и региональными организациями, а также между африканскими государствами с целью способствовать разработке эффективных мер по укреплению доверия, ограничению вооружений и разоружению в целях содействия упрочению мира и безопасности;
4. вновь призывает государства-члены, особенно африканские страны, а также международные правительственные и неправительственные организации и фонды вносить регулярные и соответствующие добровольные взносы в целях активизации деятельности

---

<sup>9</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 42 (A/51/42), приложение I.

<sup>10</sup> См. A/51/403.



Регионального центра, укрепления его программ деятельности и содействия эффективному осуществлению этих программ;

5. просит Генерального секретаря, учитывая нынешнее финансовое положение Регионального центра, активизировать свои усилия по изучению новых путей и средств финансирования и продолжать оказывать Региональному центру всю необходимую поддержку для обеспечения более значительных достижений и результатов;

6. просит также Генерального секретаря обеспечить, чтобы директор Регионального центра, по мере возможности и в рамках имеющихся ресурсов, базировался на месте, с тем чтобы активизировать деятельность Регионального центра;

7. просит далее Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии по пункту, озаглавленному "Обзор и осуществление Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи", доклад о деятельности Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке и об осуществлении настоящей резолюции.

79-е пленарное заседание,  
10 декабря 1996 года

F

Стипендии, подготовка кадров и консультативные услуги Организации  
Объединенных Наций по разоружению

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свое решение, содержащееся в пункте 108 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>8</sup>, первой специальной сессии, посвященной разоружению, учредить программу стипендий по разоружению, а также на свои решения, содержащиеся в приложении IV к Заключительному документу двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>11</sup>, второй специальной сессии, посвященной разоружению, в которых она постановила, в частности, продолжить осуществление программы,

с удовлетворением отмечая, что в рамках программы уже подготовлено значительное число государственных служащих, которые были отобраны из географических регионов, представленных в системе Организации Объединенных Наций, и большинство из которых в настоящее время занимают в своих странах или правительствах ответственные должности, связанные с вопросами разоружения,

ссылаясь на все ежегодные резолюции по этому вопросу, принятые начиная с тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи в 1982 году, включая резолюцию 50/71 А от 12 декабря 1995 года,

---

<sup>11</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, Приложения, пункты 9-13 повестки дня, документ A/S-12/32.

с удовлетворением отмечая, что программа, как она была задумана, позволяет все большему числу государственных служащих, в особенности из развивающихся стран, расширить свои знания в области разоружения,

считая, что формы помощи, доступной в рамках программы государствам-членам, в особенности развивающимся странам, позволят их государственным служащим лучше следить за ходом ведущихся обсуждений и переговоров по вопросам разоружения - как двусторонних, так и многосторонних,

1. вновь подтверждает свои решения, содержащиеся в приложении IV к Заключительному документу двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>11</sup> и доклад Генерального секретаря<sup>12</sup>, утвержденный Ассамблеей в её резолюции 33/71 E от 14 декабря 1978 года;
2. выражает признательность правительствам Германии и Японии, которые в 1996 году пригласили стипендиатов для изучения отдельных видов деятельности в области разоружения, внося тем самым вклад в выполнение общих задач программы;
3. выражает признательность Генеральному секретарю за то, что программа продолжает аккуратно выполняться;
4. просит Генерального секретаря продолжать осуществлять на ежегодной основе эту программу, базирующуюся в Женеве, в рамках имеющихся ресурсов и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии;
5. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Стипендии, подготовка кадров и консультативные услуги Организации Объединенных Наций по разоружению".

79-е пленарное заседание,  
10 декабря 1996 года

---

<sup>12</sup> A/33/305.



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/RES/51/47  
8 January 1997

---

Пятьдесят первая сессия  
Пункт 73 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/51/566/Add.13)]

51/47. Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии

A

Расширение членского состава Конференции по разоружению

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Конференции по разоружению<sup>1</sup>, и в частности раздел, касающийся расширения членского состава Конференции,

подчеркивая роль Конференции по разоружению как единственного многостороннего глобального органа для ведения переговоров по разоружению,

будучи убеждена в том, что более широкое представительство членов Организации Объединенных Наций в составе Конференции по разоружению способствовало бы более эффективному достижению целей в области разоружения, затрагивающих все международное сообщество,

напоминая, что с 1978 года, когда на первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной по разоружению, была достигнута договоренность о том, чтобы на

---

<sup>1</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 27 (A/51/27).

регулярной основе проводить обзоры членского состава тогдашнего Комитета по разоружению, было подано тридцать семь заявлений о приеме в члены Конференции,

напоминая также о том, что в 1993 году Специальный координатор по вопросу о членском составе Конференции по разоружению предложил принять в члены Конференции двадцать три из подавших заявления стран, а также сохранить динамизм в подходе к решению вопроса о членском составе,

ссылаясь на решение CD/1406 Конференции по разоружению, принятое на её 739-м пленарном заседании 17 июня 1996 года, о приеме двадцати трех стран в члены Конференции<sup>2</sup>,

ссылаясь на свою принятую без голосования резолюцию 50/72 С от 12 декабря 1995 года, в которой она настоятельно призвала к тому, чтобы после представления Председателем Конференции докладов о ходе консультаций другие уже имеющиеся кандидатуры были далее рассмотрены Конференцией на ее сессии 1996 года,

отмечая просьбу Конференции по разоружению о том, чтобы ее Председатель продолжил консультации по вопросу о дальнейшем расширении ее членского состава и представил ей доклад в начале ее сессии 1997 года,

1. признает законное стремление всех стран, которые подали заявления о приеме в члены Конференции по разоружению, в полной мере участвовать в ее работе;
2. призывает Конференцию по разоружению рассмотреть все оставшиеся заявления о приеме в члены Конференции в целях принятия решения о дальнейшем расширении ее членского состава до завершения ее сессии 1997 года.

79-е пленарное заседание,  
10 декабря 1996 года

В

Доклад Комиссии по разоружению

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комиссии по разоружению<sup>3</sup>,

ссылаясь на свои резолюции 47/54 А от 9 декабря 1992 года, 47/54 G от 8 апреля 1993 года, 48/77 А от 16 декабря 1993 года, 49/77 А от 15 декабря 1994 года и 50/72 D от 12 декабря 1995 года,

учитывая ту роль, которую призвана играть Комиссия по разоружению, и тот вклад, который она должна вносить в рассмотрение различных проблем в области разоружения и

---

<sup>2</sup> Там же, пункт 16.

<sup>3</sup> Там же, Дополнение № 42 (A/51/42).

представление по ним рекомендаций и в содействие осуществлению соответствующих решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии,

1. принимает к сведению доклад Комиссии по разоружению<sup>3</sup>;
2. высоко оценивает то, что Комиссия по разоружению приняла консенсусом на ее основной сессии 1996 года свод руководящих принципов в отношении международных поставок оружия в контексте резолюции 46/36 Н Генеральной Ассамблеи от 6 декабря 1991 года<sup>4</sup>, представленных Ассамблее для рассмотрения;
3. одобряет руководящие принципы в отношении международных поставок оружия в контексте резолюции 46/36 Н Генеральной Ассамблеи от 6 декабря 1991 года, принятые Комиссией по разоружению;
4. с удовлетворением отмечает, что Комиссия по разоружению добилась значительного прогресса в обсуждении пункта ее повестки дня, касающегося созыва четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению;
5. вновь подтверждает важность дальнейшего укрепления диалога и сотрудничества между Первым комитетом, Комиссией по разоружению и Конференцией по разоружению;
6. вновь подтверждает также роль Комиссии по разоружению как специализированного совещательного органа в рамках многостороннего механизма Организации Объединенных Наций в области разоружения, который позволяет проводить обстоятельное обсуждение конкретных вопросов разоружения, ведущее к представлению конкретных рекомендаций по этим вопросам;
7. призывает Комиссию по разоружению продолжать прилагать все усилия к совершенствованию своих методов работы, с тем чтобы она могла концентрировать внимание на рассмотрении ограниченного числа приоритетных вопросов в области разоружения с учетом принятого ею решения о переходе к рассмотрению ее повестки дня в соответствии с поэтапным подходом, рассчитанным на три пункта;
8. предлагает Комиссии по разоружению продолжить свою работу в соответствии со своим мандатом, как он определен в пункте 118 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>5</sup>, и пунктом 3 резолюции 37/78 Н Ассамблеи от 9 декабря 1982 года и с этой целью приложить все усилия для разработки конкретных рекомендаций по пунктам ее повестки дня с учетом принятого документа "Пути и средства повышения эффективности функционирования Комиссии по разоружению"<sup>6</sup>;
9. рекомендует, чтобы Комиссия по разоружению утвердила на своей организационной сессии 1996 года, в соответствии с принятым поэтапным подходом, рассчитанным на три пункта, следующие пункты для рассмотрения на своей основной сессии 1997 года:

---

<sup>4</sup> Там же, приложение I.

<sup>5</sup> Резолюция S-10/2.

<sup>6</sup> A/CN.10/137.

a) создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона;

b) четвертая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению;

c) [будет определен позднее]<sup>7</sup>;

10. предлагает Комиссии по разоружению собраться в 1997 году на период, не превышающий четырех недель, и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад по вопросам существа;

11. просит Генерального секретаря препроводить Комиссии по разоружению ежегодный доклад Конференции по разоружению<sup>1</sup> вместе со всеми официальными отчетами пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи, относящимися к вопросам разоружения, и оказывать всяческую помощь, которая может потребоваться Комиссии для осуществления настоящей резолюции;

12. просит также Генерального секретаря обеспечить предоставление Комиссии по разоружению и ее вспомогательным органам полного объема услуг в плане устного и письменного перевода на официальные языки и выделить на эти цели в первоочередном порядке все необходимые ресурсы и средства обслуживания, включая то, что необходимо для составления стенографических отчетов;

13. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Доклад Комиссии по разоружению".

79-е пленарное заседание,  
10 декабря 1996 года

С

Доклад Конференции по разоружению

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Конференции по разоружению<sup>1</sup>,

будучи убеждена в том, что Конференции по разоружению как единственному многостороннему форуму международного сообщества для ведения переговоров по разоружению принадлежит первостепенная роль в переговорах по существу первоочередных вопросов разоружения,

считая в этой связи, что благодаря нынешней международной обстановке должен быть придан дополнительный импульс многосторонним переговорам, направленным на достижение конкретных договоренностей,

---

<sup>7</sup> Решение о новом пункте, касающемся обычного оружия, будет принято Комиссией по разоружению на ее организационной сессии 1996 года.

1. вновь подтверждает роль Конференции по разоружению как единственного многостороннего форума международного сообщества для ведения переговоров по разоружению;
2. приветствует решимость Конференции по разоружению выполнять эту роль с учетом меняющейся международной обстановки, с тем чтобы добиться скорейшего существенного прогресса в работе над приоритетными пунктами своей повестки дня;
3. приветствует также принятое Конференцией по разоружению 17 июня 1996 года решение расширить свой членский состав за счет приема двадцати трех новых членов<sup>2</sup>;
4. поощряет Конференцию по разоружению к продолжению процесса пересмотра своего членского состава;
5. призывает Конференцию по разоружению более активно проводить текущий обзор ее повестки дня и методов работы;
6. настоятельно призывает Конференцию по разоружению приложить все усилия для достижения консенсуса относительно своей повестки дня и программы работы в начале ее сессии 1997 года;
7. просит Генерального секретаря продолжать обеспечивать предоставление Конференции по разоружению надлежащих средств административного, основного и конференционного обслуживания;
8. предлагает Конференции по разоружению представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад о своей работе;
9. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Доклад Конференции по разоружению".

79-е пленарное заседание,  
10 декабря 1996 года



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/RES/51/48  
8 January 1997

Пятьдесят первая сессия  
Пункт 74 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/51/566/Add.14)]

51/48. Опасность распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке

Генеральная Ассамблея,

учитывая соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций,

принимая к сведению соответствующие резолюции Генеральной конференции Международного агентства по атомной энергии, последней из которых является резолюция GC(40)RES/22, принятая 20 сентября 1996 года, и отмечая опасность распространения ядерного оружия, особенно в очагах напряженности,

сознавая, что распространение ядерного оружия в регионе Ближнего Востока создало бы серьезную угрозу международному миру и безопасности,

учитывая важность того, чтобы все ядерные объекты в регионе Ближнего Востока были поставлены под полномасштабные гарантии Международного агентства по атомной энергии,

ссылаясь на принятую Конференцией 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора 11 мая 1995 года резолюцию по Ближнему Востоку<sup>1</sup>, в которой Конференция с обеспокоенностью отметила, что на Ближнем Востоке все еще имеются не охваченные гарантиями ядерные объекты,

<sup>1</sup> См. Конференция 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, Заключительный документ, Часть I [NPT/CONF.1995/32 (Part I)], приложение.



подтвердила важное значение скорейшего достижения всеобщего присоединения к Договору<sup>2</sup> и призвала все без исключения государства на Ближнем Востоке, которые еще не сделали этого, как можно скорее присоединиться к Договору и поставить все свои ядерные объекты под полномасштабные гарантии Международного агентства по атомной энергии,

ссылаясь также на принятое Конференцией 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора 11 мая 1995 года решение о принципах и целях ядерного нераспространения и разоружения<sup>1</sup>, в котором Конференция настоятельно призвала к всеобщему присоединению к Договору, определив это как неотложную приоритетную задачу, и предложила всем государствам, которые еще не являются участниками Договора, и особенно государствам, в которых имеются ядерные объекты, не поставленные под действие гарантий, в кратчайшие сроки присоединиться к Договору,

отмечая, что после принятия 11 мая 1995 года вышеупомянутых резолюции и решения Джибути и Объединенные Арабские Эмираты стали участниками Договора и что Оман станет участником Договора в ближайшее время, и отмечая также, что Израиль будет единственным государством на Ближнем Востоке, которое еще не стало участником Договора и не объявило о своем намерении сделать это,

будучи озабочена угрозами, создаваемыми для безопасности и стабильности распространением ядерного оружия и другого оружия массового уничтожения в регионе,

подчеркивая важность принятия мер доверия, в частности создания зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке, в целях укрепления режима нераспространения и упрочения мира и безопасности в регионе,

отмечая принятие Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний Генеральной Ассамблеей<sup>3</sup> и его подписание сто тридцатью двумя государствами, в том числе рядом государств региона,

1. приветствует присоединение Джибути 22 августа 1996 года к Договору о нераспространении ядерного оружия<sup>2</sup>, а также решение Омана, о котором сообщил в Генеральной Ассамблее 1 октября 1996 года его государственный министр иностранных дел<sup>4</sup>, присоединиться к Договору;

2. призывает единственное государство в регионе, которое еще не стало участником Договора и не объявило о своем намерении сделать это, присоединиться к Договору без дальнейшего промедления, не разрабатывать, не производить, не испытывать и не приобретать иными способами ядерное оружие, отказаться от обладания ядерным оружием и поставить все не охваченные гарантиями ядерные объекты под полномасштабные гарантии Международного агентства по атомной энергии, что явилось бы важной мерой укрепления доверия между всеми государствами региона и шагом на пути к упрочению мира и безопасности;

---

<sup>2</sup> United Nations, Treaty Series, vol. 729, No. 10485.

<sup>3</sup> См. резолюцию 50/245.

<sup>4</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, пленарные заседания, 16-е заседание.

3. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

4. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Опасность распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке".

79-е пленарное заседание,  
10 декабря 1996 года



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/RES/51/49  
8 January 1997

Пятьдесят первая сессия  
Пункт 75 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/51/566/Add.15)]

51/49. Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 50/74 от 12 декабря 1995 года и предыдущие резолюции, касающиеся Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие<sup>1</sup>,

с удовлетворением напоминая о принятии 10 октября 1980 года Конвенции, а также Протокола о необнаруживаемых осколках (Протокол I)<sup>1</sup>, Протокола о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств (Протокол II)<sup>1</sup> и Протокола о запрещении или ограничении применения зажигательного оружия (Протокол III)<sup>1</sup>, которые вступили в силу 2 декабря 1983 года,

с удовлетворением напоминая также о принятии 13 октября 1995 года Протокола об ослепляющем лазерном оружии (Протокол IV)<sup>2</sup>,

<sup>1</sup> См. Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению, том 5: 1980 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.IX.4), добавление VII.

<sup>2</sup> CCW/CONF.I/16 (Part I), приложение A.

вновь подтверждая свою убежденность в том, что общее и поддающееся контролю соглашение о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия значительно уменьшило бы страдания гражданского населения и комбатантов,

отмечая, что в соответствии со статьей 8 Конвенции могут созываться конференции для рассмотрения поправок к Конвенции или к любому из прилагаемых к ней протоколов, для рассмотрения дополнительных протоколов, касающихся других категорий обычного оружия, не охватываемых существующими протоколами, для рассмотрения вопроса о сфере применения и действии Конвенции и прилагаемых к ней протоколов и для рассмотрения любых предлагаемых поправок или дополнительных протоколов,

приветствуя тот факт, что Конференция государств - участников Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции провела в Женеве возобновленные сессии с 15 по 19 января 1996 года и с 22 апреля по 3 мая 1996 года и завершила свою работу,

особо приветствуя принятие 3 мая 1996 года Протокола о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств с поправками (Протокол II)<sup>3</sup>,

напоминая о выраженном государствами - участниками Конвенции пожелании о том, чтобы все государства до вступления в силу Протокола с поправками в максимально возможной степени соблюдали и обеспечивали соблюдение положений оперативной части Протокола с поправками,

напоминая также о роли, которую сыграл Международный комитет Красного Креста в разработке Конвенции и прилагаемых к ней протоколов,

приветствуя национальные меры, принимаемые все бóльшим числом государств-членов в отношении запретов, мораториев или ограничений на поставки, применение или производство противопехотных наземных мин или сокращения имеющихся запасов таких мин,

желая укрепить международное сотрудничество в вопросах запрещенного или ограничения применения конкретных видов обычного оружия, в частности в деле разминирования минных полей и обезвреживания мин и мин-ловушек,

ссылаясь в этой связи на свою резолюцию 50/82 от 14 декабря 1995 года и предыдущие резолюции по вопросу о помощи в разминировании,

с удовлетворением отмечая объявленные взносы в Целевой фонд добровольных взносов на оказание помощи в разминировании,

1. выражает удовлетворение докладом Генерального секретаря<sup>4</sup>;
2. приветствует увеличение числа государств, ратифицировавших или принявших Конвенцию о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное

---

<sup>3</sup> Там же, приложение В.

<sup>4</sup> A/51/254.

действие, открытую для подписания в Нью-Йорке 10 апреля 1981 года, или присоединившихся к ней;

3. настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, принять все меры к тому, чтобы как можно скорее стать участниками Конвенции и протоколов к ней, а государства-правопреемники принять соответствующие меры, с тем чтобы в конечном итоге обеспечить всеобщее присоединение к этим документам;

4. призывает Генерального секретаря в его качестве депозитария Конвенции и прилагаемых к ней протоколов продолжать периодически информировать ее о ходе ратификации и принятия Конвенции и протоколов и присоединения к ним;

5. с удовлетворением принимает к сведению заключительный доклад Конференции государств - участников Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции, принятый в Женеве 3 мая 1996 года<sup>5</sup>;

6. рекомендует Протокол о запрещении или ограничении применения мин, миноловушек и других устройств с поправками (Протокол II)<sup>3</sup> всем государствам, имея в виду обеспечить как можно более широкое присоединение к этому документу в кратчайшие сроки, и призывает, в частности, государства-участники заявить о своем согласии на обязательность этого протокола, с тем чтобы он как можно скорее вступил в силу;

7. вновь рекомендует Протокол об ослепляющем лазерном оружии (Протокол IV)<sup>2</sup> всем государствам, имея в виду обеспечить как можно более широкое присоединение к этому документу в кратчайшие сроки, и призывает, в частности, государства-участники заявить о своем согласии на обязательность этого протокола, с тем чтобы он как можно скорее вступил в силу;

8. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие".

79-е пленарное заседание,  
10 декабря 1996 года

---

<sup>5</sup> CCW/CONF.I/16 (Part I).



## ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/RES/51/50  
8 January 1997

---

Пятьдесят первая сессия  
Пункт 76 повестки дня

### РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/51/566/Add.16)]

#### 51/50. Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по данному вопросу, в том числе на резолюцию 50/75 от 12 декабря 1995 года,

вновь подтверждая первостепенную роль стран Средиземноморья в укреплении и поощрении мира, безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья,

принимая во внимание все предыдущие заявления и обязательства, а также все инициативы, предпринятые прибрежными странами в рамках недавних встреч на высшем уровне, совещаний на уровне министров и различных форумов в связи с вопросом о районе Средиземноморья,

признавая предпринятые к настоящему времени усилия и решимость стран Средиземноморья активизировать процесс диалога и консультаций в целях разрешения проблем, существующих в районе Средиземноморья, и устранения причин напряженности и вытекающей из этого угрозы миру и безопасности,

признавая также, что безопасность в Средиземноморье имеет неделимый характер и что укрепление сотрудничества между странами Средиземноморья в целях содействия экономическому и социальному развитию всех народов региона внесет значительный вклад в обеспечение стабильности, мира и безопасности в этом районе,

признавая далее, что перспективы более тесного европейско-средиземноморского сотрудничества во всех областях могут улучшиться благодаря позитивным событиям, происходящим во всем мире, в частности в Европе, в Магрибе и на Ближнем Востоке,

отмечая развитие ближневосточного мирного процесса, который приведет к достижению всеобъемлющего, справедливого и прочного мира в этом районе и, следовательно, к поощрению мер укрепления доверия и духа добрососедства в отношениях между странами этого региона,

выражая удовлетворение по поводу растущего осознания необходимости активизации совместных усилий всех стран Средиземноморья в целях укрепления экономического, социального, культурного и экологического сотрудничества в этом районе,

вновь подтверждая обязанность всех государств содействовать стабильности и процветанию района Средиземноморья и их приверженность соблюдению целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, а также положений Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций<sup>1</sup>,

выражая озабоченность по поводу сохранения напряженности и продолжения военной деятельности в отдельных частях Средиземноморья, которые препятствуют усилиям по укреплению безопасности и сотрудничества в этом районе,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря по этому пункту<sup>2</sup>,

1. вновь подтверждает, что безопасность в Средиземноморье тесно связана с европейской безопасностью, а также с международным миром и безопасностью;
2. выражает свое удовлетворение в связи с неизменным стремлением стран Средиземноморья вносить активный вклад в устранение всех причин напряженности в этом районе и в содействие справедливому и прочному решению сохраняющихся проблем этого района мирными средствами, обеспечивая тем самым вывод иностранных оккупационных сил и проявляя уважение к суверенитету, независимости и территориальной целостности всех стран Средиземноморья и к праву народов на самоопределение, и в этой связи призывает в полной мере соблюдать принципы невмешательства, отказа от интервенции, неприменения силы или угрозы силой и недопустимости приобретения территории силой, закрепленные в Уставе и соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций;
3. высоко оценивает усилия стран Средиземноморья по решению общих проблем путем принятия скоординированных всесторонних ответных мер, в основе которых лежит дух многостороннего партнерства и которые направлены на достижение общей цели превращения Средиземноморского бассейна в зону диалога, обменов и сотрудничества, являющихся залогом мира, стабильности и процветания;
4. рекомендует странам Средиземноморья активизировать такие усилия путем принятия, в частности, долгосрочных, многосторонних, целенаправленных и совместных мер по развитию диалога между государствами этого района;

---

<sup>1</sup> Резолюция 2625 (XXV), приложение.

<sup>2</sup> A/51/230 и Corr.1 и Add.1.

5. признает, что устранение экономических и социальных различий в уровнях развития, а также других препятствий в районе Средиземноморья будет способствовать укреплению мира, безопасности и сотрудничества между странами Средиземноморья в рамках существующих форумов;
6. признает также, что уважение и более глубокое понимание культурных ценностей других стран будет способствовать укреплению мира, безопасности и сотрудничества между странами Средиземноморья;
7. призывает все государства района Средиземноморья, которые еще не сделали этого, присоединиться ко всем подписанным в результате многосторонних переговоров правовым документам, относящимся к области разоружения, обеспечив тем самым необходимые условия для укрепления мира и сотрудничества в этом районе;
8. рекомендует всем государствам этого района способствовать формированию необходимых условий для усиления мер по укреплению доверия между ними путем содействия обеспечению подлинной открытости и транспарентности во всех военных вопросах, в частности через участие в системе стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах, а также посредством представления достоверных данных и информации для включения в Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций;
9. рекомендует странам Средиземноморья и далее укреплять свое сотрудничество в борьбе с терроризмом во всех его формах и проявлениях, который создает серьезную угрозу миру, безопасности и стабильности в этом районе и, следовательно, препятствует улучшению сложившейся политической, экономической и социальной обстановки;
10. предлагает всем государствам этого района, используя различные формы сотрудничества, принимать меры в целях устранения стоящих перед этим районом проблем и угроз, таких, как терроризм, международная преступность и незаконные поставки оружия, а также незаконное производство, потребление и оборот наркотиков, которые подвергают опасности дружественные отношения между государствами, препятствуют развитию международного сотрудничества и ведут к ущемлению прав человека и основных свобод и к подрыву демократических основ плюралистического общества;
11. поощряет неизменную широкую поддержку со стороны стран Средиземноморья идеи созыва совещания по безопасности и сотрудничеству в Средиземноморье, а также ведущиеся региональные консультации, направленные на создание надлежащих условий для его созыва;
12. просит Генерального секретаря представить доклад о средствах укрепления безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья;
13. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья".





ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/RES/51/51  
8 January 1997

---

Пятьдесят первая сессия  
Пункт 77 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/51/566/Add.17 и Corr.1)]

51/51. Осуществление декларации об объявлении Индийского океана зоной мира

Генеральная Ассамблея.

ссылаясь на Декларацию об объявлении Индийского океана зоной мира, содержащуюся в ее резолюции 2832 (XXVI) от 16 декабря 1971 года, и ссылаясь также на свою резолюцию 50/76 от 12 декабря 1995 года и другие соответствующие резолюции,

ссылаясь также на доклад Совещания прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана, состоявшегося в июле 1979 года<sup>1</sup>,

подчеркивая необходимость поощрения согласованных подходов, в частности с учетом сложившейся международной обстановки, которая способствует осуществлению таких усилий,

отмечая инициативы, предпринятые странами региона в целях укрепления сотрудничества, в частности экономического сотрудничества, в районе Индийского океана, и возможный вклад таких инициатив в достижение общих целей создания зоны мира,

будучи убеждена в том, что участие всех постоянных членов Совета Безопасности и стран, широко пользующихся водами Индийского океана, в работе Специального комитета по Индийскому океану имеет важное значение и способствовало бы развитию взаимовыгодного

---

<sup>1</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 45 и исправление (A/34/45 и Corr.1).

диалога в целях формирования обстановки мира, безопасности и стабильности в регионе Индийского океана,

рассмотрев доклад Специального комитета<sup>2</sup>, включая заявление его Председателя от 8 июля 1996 года, содержащееся в пункте 8 доклада,

1. принимает к сведению доклад Специального комитета по Индийскому океану<sup>2</sup>;
2. вновь выражает убежденность в том, что участие всех постоянных членов Совета Безопасности и стран, широко пользующихся водами Индийского океана, в работе Специального комитета имеет важное значение и во многом способствовало бы развитию взаимовыгодного диалога в целях укрепления мира, безопасности и стабильности в регионе Индийского океана;
3. просит Специальный комитет рассмотреть вопрос о своей будущей работе с учетом, в частности, заявления, сделанного его Председателем 8 июля 1996 года, и представить рекомендации для их рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят второй сессии;
4. просит также Специальный комитет провести в 1997 году сессию продолжительностью не более трех рабочих дней;
5. просит далее Специальный комитет представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;
6. просит Генерального секретаря продолжать оказывать Специальному комитету всю необходимую помощь, включая обеспечение краткими отчетами;
7. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира".

79-е пленарное заседание,  
10 декабря 1996 года

---

<sup>2</sup> Там же, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 29 (A/51/29).



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/RES/51/52  
8 January 1997

Пятьдесят первая сессия  
Пункт 78 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/51/566/Add.18)]

51/52. Укрепление режима, установленного в Договоре о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко)

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что в своей резолюции 1911 (XVIII) от 27 ноября 1963 года она выразила надежду, что государства Латинской Америки примут надлежащие меры для заключения договора, запрещающего ядерное оружие в Латинской Америке,

напоминая также, что в той же резолюции она выразила уверенность в том, что, когда такой договор будет заключен, все государства, и в частности государства, обладающие ядерным оружием, окажут свое полное содействие эффективному осуществлению его мирных целей,

учитывая, что в своей резолюции 2028 (XX) от 19 ноября 1965 года она установила принцип приемлемого равновесия взаимной ответственности и обязательств государств, обладающих ядерным оружием, и государств, не обладающих таким оружием,

напоминая, что Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко)<sup>1</sup> был открыт для подписания в Мехико 14 февраля 1967 года,

принимая к сведению, что 14 февраля 1997 года исполняется тридцать лет со дня открытия Договора Тлателолко для подписания,

<sup>1</sup> United Nations, Treaty Series, vol. 634, No. 9068.

напоминая, что в преамбуле к Договору Тлателолко указывается, что зоны военной денуклеаризации являются не самоцелью, а скорее средством достижения всеобщего и полного разоружения на последующем этапе,

напоминая также, что в своей резолюции 2286 (XXII) от 5 декабря 1967 года она с особым удовлетворением приветствовала Договор Тлателолко как событие исторического значения в усилиях, направленных на предотвращение распространения ядерного оружия и на содействие международному миру и безопасности,

напоминая далее, что в 1990, 1991 и 1992 годах Генеральная конференция Агентства по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне утвердила и открыла для подписания ряд поправок к Договору Тлателолко<sup>2</sup>, имеющих своей целью обеспечение того, чтобы этот документ полностью вступил в силу,

ссылаясь на резолюцию C/E/RES.27 Совета Агентства по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне<sup>3</sup>, в которой он призывает способствовать развитию сотрудничества и проведению консультаций с другими зонами, свободными от ядерного оружия,

с удовлетворением отмечая, что после полного присоединения Гайаны 6 мая 1996 года Договор Тлателолко имеет силу для тридцати одного суверенного государства региона,

с удовлетворением отмечая также, что Договор Тлателолко с внесенными в него поправками имеет полную силу для Аргентины, Бразилии, Гайаны, Мексики, Перу, Суринама, Уругвая, Чили и Ямайки,

1. приветствует конкретные меры, принятые за прошедший год рядом стран региона в целях укрепления режима военной денуклеаризации, установленного в Договоре о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко)<sup>1</sup>;
2. с удовлетворением отмечает полное присоединение Гайаны к Договору Тлателолко;
3. настоятельно призывает страны региона, которые еще не сделали этого, сдать на хранение свои грамоты о ратификации поправок к Договору Тлателолко, утвержденных Генеральной конференцией Агентства по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне в ее резолюциях 267 (E-V) от 3 июля 1990 года, 268 (XII) от 10 мая 1991 года и 290 (E-VII) от 26 августа 1992 года;
4. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Укрепление режима, установленного в Договоре о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко)".

79-е пленарное заседание,  
10 декабря 1996 года

---

<sup>2</sup> A/47/467, приложение.

<sup>3</sup> См. CD/1392.



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/RES/51/53  
9 January 1997

Пятьдесят первая сессия  
Пункт 79 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/51/566/Add.19)]

51/53. Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке (Пелиндабский договор)

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 50/78 от 12 декабря 1995 года и все свои другие соответствующие резолюции, а также резолюции Организации африканского единства,

с удовлетворением отмечая и приветствуя успешное проведение церемонии подписания Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке (Пелиндабский договор)<sup>1</sup>, которая состоялась в Каире 11 апреля 1996 года,

ссылаясь на принятую в этой связи Каирскую декларацию, в которой было подчеркнуто, что зоны, свободные от ядерного оружия, особенно в районах напряженности, таких, как Ближний Восток, укрепляют мир и безопасность во всем мире и в регионах,

с удовлетворением отмечая сделанное Председателем Совета Безопасности 12 апреля 1996 года от имени членов Совета заявление<sup>2</sup>, в котором было указано, что подписание Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке является важным вкладом африканских стран в дело поддержания международного мира и безопасности,

<sup>1</sup> См. A/50/426.

<sup>2</sup> S/PRST/1996/17.

считая, что создание зон, свободных от ядерного оружия, особенно на Ближнем Востоке, укрепило бы безопасность Африки и сделало бы более жизнеспособной зону, свободную от ядерного оружия, в Африке,

учитывая резолюцию CM/Res.1660 (LXIV) об ускорении процесса ратификации Пелиндабского договора, принятую Советом министров Организации африканского единства на его шестьдесят четвертой очередной сессии, состоявшейся в Яунде 1-5 июля 1996 года<sup>3</sup>,

1. призывает африканские государства подписать и ратифицировать Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке<sup>1</sup> как можно скорее, с тем чтобы он мог без промедления вступить в силу;
2. выражает свою признательность международному сообществу, и в частности обладающим ядерным оружием государствам, которые подписали касающиеся их протоколы, и призывает их ратифицировать эти протоколы как можно скорее;
3. призывает государства, упомянутые в Протоколе III к Договору, принять все необходимые меры для обеспечения скорейшего применения Договора к территориям, за которые они - де-юре или де-факто - несут международную ответственность и которые находятся в пределах географической зоны, определенной в Договоре;
4. призывает африканские государства - участники Договора о нераспространении ядерного оружия<sup>4</sup>, которые еще не заключили соглашения о всеобъемлющих гарантиях с Международным агентством по атомной энергии, предусмотренные Договором, сделать это, обеспечив тем самым выполнение требований статьи 9 b Пелиндабского договора и Приложения II к нему после вступления Договора в силу;
5. выражает свою глубокую признательность Генеральному секретарю за его неустанные усилия по оказанию эффективной помощи сторонам, подписавшим Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке, в соответствии с резолюцией 50/78;
6. выражает свою признательность Генеральному секретарю Организации африканского единства и Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии за их неустанные усилия по оказанию эффективной помощи сторонам, подписавшим Договор;
7. просит Генерального секретаря в рамках имеющихся ресурсов продолжать оказывать в 1997 году помощь сторонам, подписавшим Договор, во имя достижения целей настоящей резолюции;
8. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке".

79-е пленарное заседание,  
10 декабря 1996 года

---

<sup>3</sup> A/51/524, приложение I.

<sup>4</sup> United Nations, Treaty Series, vol. 729, No. 10485.



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/RES/51/54  
9 January 1997

---

Пятьдесят первая сессия  
Пункт 80 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/51/566/Add.20)]

51/54. Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предшествующие резолюции, касающиеся полного и эффективного запрещения бактериологического (биологического) и токсинного оружия и его уничтожения,

отмечая с удовлетворением, что участниками Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении<sup>1</sup> являются сто тридцать девять государств, в том числе все постоянные члены Совета Безопасности,

учитывая свой призыв, обращенный ко всем государствам - участникам Конвенции, принимать участие в осуществлении рекомендаций конференций по рассмотрению действия Конвенции, в том числе в обмене информацией и данными, согласованном в Заключительной декларации третьей Конференции участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении по рассмотрению действия Конвенции<sup>2</sup>, и предоставлять такую информацию и

---

<sup>1</sup> Резолюция 2826 (XXVI), приложение.

<sup>2</sup> BWC/CONF.III/23, part II.

данные - в соответствии со стандартизированной процедурой - Генеральному секретарю на ежегодной основе и не позднее 15 апреля,

ссылаясь на свою принятую без голосования 6 декабря 1991 года резолюцию 46/35 А, в которой она приветствовала, в частности, учреждение, в соответствии с рекомендациями третьей Конференции по рассмотрению действия Конвенции<sup>3</sup>, открытой для всех государств - участников Специальной группы правительственных экспертов для определения и изучения потенциальных мер контроля с научно-технической точки зрения,

ссылаясь также на свою принятую без голосования 16 декабря 1993 года резолюцию 48/65, в которой она с удовлетворением отметила заключительный доклад Специальной группы правительственных экспертов для определения и изучения потенциальных мер контроля с научно-технической точки зрения<sup>4</sup>, принятый консенсусом на последнем заседании Специальной группы в Женеве 24 сентября 1993 года,

ссылаясь далее на свою принятую без голосования 15 декабря 1994 года резолюцию 49/86, в которой она приветствовала принятый консенсусом 30 сентября 1994 года заключительный доклад Специальной конференции государств - участников Конвенции<sup>5</sup>, в котором государства-участники договорились учредить открытую для всех государств-участников специальную группу, цель которой заключается в рассмотрении соответствующих мер, включая возможные меры контроля, и разработке предложений по укреплению Конвенции, которые, при необходимости, будут включены в юридически обязательный документ, который будет представлен на рассмотрение государств-участников,

ссылаясь на положения Конвенции, касающиеся научно-технического сотрудничества, и соответствующие положения заключительного доклада Специальной группы правительственных экспертов, заключительного доклада Специальной конференции государств - участников Конвенции, состоявшейся 19-30 сентября 1994 года, и заключительных документов конференций по рассмотрению действия Конвенции,

1. с удовлетворением отмечает информацию и данные, представленные к настоящему времени, и повторяет свой обращенный ко всем государствам - участникам Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении призыв принимать участие в обмене информацией и данными, согласованном в Заключительной декларации третьей Конференции участников Конвенции по рассмотрению действия Конвенции<sup>2</sup>;

2. с удовлетворением отмечает также прогресс, достигнутый Специальной группой в осуществлении мандата, утвержденного Специальной конференцией государств - участников Конвенции 30 сентября 1994 года, и настоятельно призывает Специальную группу в рамках осуществления своего мандата активизировать свою работу в целях ее скорейшего завершения до созыва пятой Конференции по рассмотрению действия Конвенции и представить государствам-участникам свой доклад, который должен быть принят консенсусом и который будет рассмотрен ими на специальной конференции;

3. просит Генерального секретаря продолжать оказывать необходимую помощь правительствам - депозитариям Конвенции и предоставлять такие услуги, которые могут

---

<sup>3</sup> См. BWC/CONF.III/23.

<sup>4</sup> BWC/CONF.III/VEREX/9 и Corr.1.

<sup>5</sup> BWC/SPCONF/1.



потребоваться в связи с осуществлением решений и рекомендаций конференций по рассмотрению действия Конвенции, а также решений, содержащихся в заключительном докладе Специальной конференции, включая всю необходимую помощь Специальной группе;

4. приветствует созыв в Женеве 25 ноября-6 декабря 1996 года, по просьбе государств-участников, четвертой Конференции государств-участников по рассмотрению действия Конвенции;

5. призывает все подписавшие Конвенцию государства, которые еще не ратифицировали ее, безотлагательно сделать это и призывает также те государства, которые не подписали Конвенцию, в кратчайшие сроки стать ее участниками, содействуя тем самым достижению всеобщего присоединения к Конвенции;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении".

79-е пленарное заседание,  
10 декабря 1996 года



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/RES/51/55  
9 January 1997

Пятьдесят первая сессия  
Пункт 81 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/51/566/Add.21)]

51/55. Поддержание международной безопасности - предотвращение  
насильственной дезинтеграции государств

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций,

будучи убеждена в том, что соблюдение Устава и принципов международного права существенно важно для укрепления международного мира и безопасности,

учитывая появление новых возможностей для обеспечения мира на планете,

принимая во внимание обязательства всех государств по Уставу, в частности, воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства, развивать дружественные отношения между нациями и поощрять и развивать уважение к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

будучи глубоко обеспокоена тем, что ситуации, которые могут привести к нарушению международного мира, сохраняются, несмотря на усилия Организации Объединенных Наций, направленные на то, чтобы урегулировать их и предотвратить подобные конфликты в будущем,

подчеркивая важное значение деятельности, осуществляемой международными организациями, такими, как Организация африканского единства, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе, Организация американских государств, Ассоциация государств Юго-Восточной Азии, Совет Европы, Лига арабских государств и Организация Исламская

конференция, во имя предотвращения насильственной дезинтеграции государств, поддержания международного мира и безопасности и содействия международному сотрудничеству в целях развития,

считая, что насильственная дезинтеграция государств чревата угрозой поддержанию международного мира и безопасности,

заявляя о необходимости принятия Организацией Объединенных Наций мер, способствующих предотвращению насильственной дезинтеграции государств и тем самым содействующих поддержанию международного мира и безопасности и экономическому и социальному прогрессу всех народов,

1. призывает все государства, соответствующие международные организации и компетентные органы Организации Объединенных Наций продолжать принимать надлежащие меры в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций с целью способствовать предотвращению насильственной дезинтеграции государств;

2. подчеркивает важное значение добрососедства и развития дружественных отношений между государствами для решения проблем, возникающих в отношениях между ними, предотвращения насильственной дезинтеграции государств и развития международного сотрудничества в соответствии с Уставом;

3. подтверждает необходимость строгого соблюдения принципа неприкосновенности международных границ между государствами;

4. подтверждает также необходимость строгого соблюдения принципа территориальной целостности государств;

5. призывает все государства и соответствующие международные организации сообщить Генеральному секретарю свои мнения относительно поддержания международной безопасности - предотвращения насильственной дезинтеграции государств;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Поддержание международной безопасности - предотвращение насильственной дезинтеграции государств".

79-е пленарное заседание,  
10 декабря 1996 года